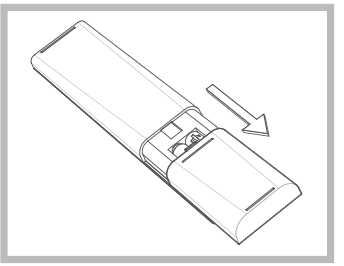
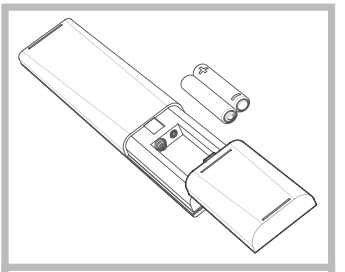
URC 1918

ENGLISH 4 | DEUTSCH 6 | FRANÇAIS 8 | ESPAÑOL 10 | PORTUGUÊS 12 | ITALIANO 14 | NEDERLANDS 16 | DANSK 18 | NORSK 20 | SVERIGE 22 | SUOMI 24 | ΕΛΛΗΝΙΚΑ 26 | РУССКИЙ 28 | TÜRKÇE 30 | POLSKI 32 | ČESKY 34 | MAGYAR 36| БЪЛГАРСКИ 38 | ROMÂNĂ 40 | SLOVENSKY 42 | HRVATSKI 44 |





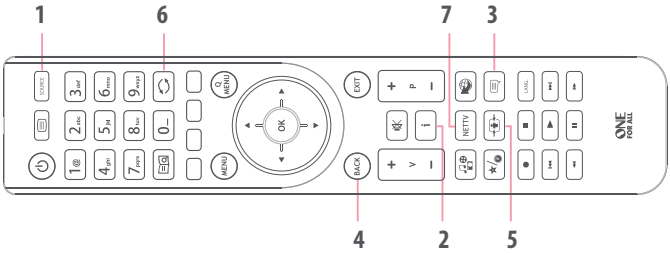
Open the battery door.



Insert 2 AAA batteries.

FINISH

IMAGE & FUNCTION



1. **SOURCE**
   AV Input / AV-Eingang / Entrée AV / Entrada de AV / Entrada AV / Ingresso AV / AV-ingang

2. **I**
   Info

3. **SUBTITLE**
   Subtitles / Untertitel / Sous-titres / Subtítulos / Legendas / Sottotitoli / Ondertiteling

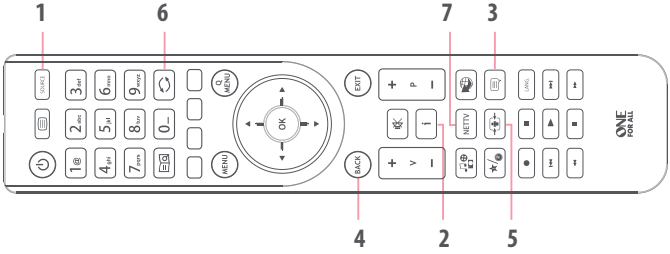
4. **BACK**
   Return, Back / Zurück / Retour, arrière / Volver, atrás / Regressar, para trás / Indietro / Enter, vorige

5. **16:9**
   Picture Size / Bildgröße / Taille de l'image / Tamaño de imagen / Tamanho da imagem / imensione dell'immagine / Beeldgrootte

6. **LAST CHANNEL**
   Previous Channel / Vorheriger Sender / Dernière chaîne / Canal anterior / Canal anterior / Canale precedente / Vorig kanaal

7. **NETTV**
   Netflix

IMAGE & FUNCTION



1. **SOURCE**
   AV-indgang / AV-inngang / AV-ingång / AV-tulo / Είσοδος AV /
   Источник аудио- и видеосигнала / AV Giriş

2. **I**
   Info

3. **SUBTITLE**
   Undertekster / Teksting / Undertextning / Tekstitys / Υπότιτλοι / Субтитры / Alt yazılar

4. **BACK**
   Retur, tilbage / Gå tilbake / Enter, tillbaka / Paluu, takaisin / Επιστροφή, Πίσω /
   Возврат, назад / Dönüş, geri

5. **16:9**
   Billedstørrelse / Bildestørrelse / Bildstorlek / Kuvakoko / Μέγεθος εικόνας /
   Размер изображения / Resim Boyutu

6. **LAST CHANNEL**
   Forrige kanal / Forrige kanal / Föregående kanal / Edellinen kanava / Προηγούμενο κανάλι /
   Предыдущий канал / Önceki Kanal

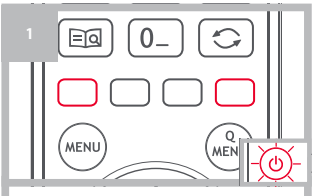
7. **NETTV**
   Netflix

ENGLISH

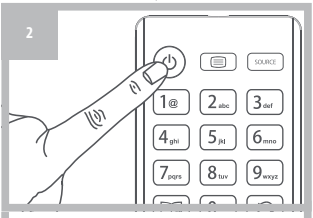
STEP 1: SET UP YOUR TELEVISION

THE MAJORITY OF NEWER TELEFUNKEN TVS SHOULD WORK DIRECTLY.

After putting batteries in, just test some of the keys, and if they work, your remote is ready. If not, follow the next steps:



Make sure your TV is on (not on standby).
Hold down **RED** + **BLUE** until the LED behind the Power Key blinks twice.



Point towards the TV and hold down the **POWER KEY** until the TV turns off.

The remote will send a different Power signal every 3 seconds. As soon as the TV turns off, let go of the **POWER KEY**.

The LED will blink twice. Now test the rest of the keys on the remote. If they work as your original did, your remote is ready to use.

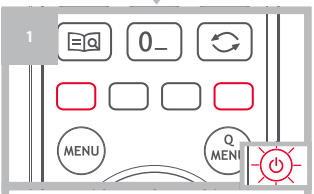
FINISH

If you find some keys still do not work as expected (or not at all), proceed to the next step.

STEP 2: IF STEP 1 DOES NOT WORK AS EXPECTED

ARE SOME KEYS NOT WORKING AS EXPECTED?

If you find some keys do not work as expected (or not at all), proceed to the next step.



Make sure your TV is on (not on standby).

Hold down **RED** + **BLUE** until the LED behind the Power Key blinks twice.



Point towards the TV and hold one of the keys that is not working correctly (for example **MENU**).

The remote will send a signal every 3 seconds.
When the correct function is shown on the screen (in this case the **MENU**), let go of the key.

The LED will blink twice - your remote is ready to use.

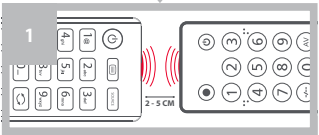
FINISH

LEARNING

START: LEARN A NEW FUNCTION TO YOUR REMOTE

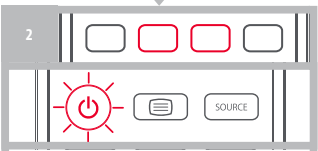
Your One For All remote can learn any function from your original (working) remote.

1



Place the original remote facing the One For All remote on a flat surface.

2



To learn:
Hold down **GREEN + YELLOW** until the LED blinks twice

3



Press **975**
The LED will blink twice.

4



Press the key on the One For All remote you want to learn on, for Example: the **VOL +** key

5



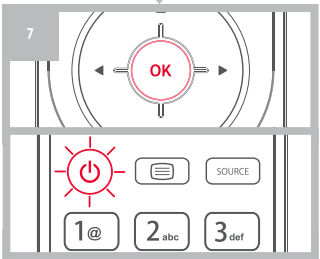
Press the key on the Original remote you want to learn, for Example: the **VOL +** key of your AUDIO Device

6



Two blinks: ok. Repeat from step 4 for any more keys to learn.
Long blink: try again from step 4.

7



When you have learned all the keys you need, press and hold the **OK KEY** for 3 seconds. The LED will blink twice

FINISH

HOW TO DELETE A LEARNED FUNCTION

1. Hold down **GREEN + YELLOW** until the LED blinks twice.
2. **PRESS 976**.
3. Press the key to reset twice.

The LED flashes twice and the key will get back the original function

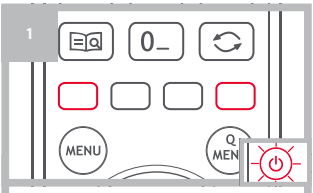
DEUTSCH

SCHRITT 1: EINRICHTEN DES FERNSEHERS

DIE MEHRZAHL DER NEUEREN TELEFUNKEN-FERNSEHER SOLLTE DIREKT FUNKTIONIEREN.

Testen Sie nach dem Einlegen der Batterien einige Tasten. Wenn diese funktionieren, ist Ihre Fernbedienung einsatzbereit. Falls nicht, befolgen Sie die nächsten Schritte:

1



Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher eingeschaltet ist (nicht auf Standby).

Halten Sie **ROT UND BLAU** gedrückt, bis die LED hinter der Ein-/Aus-Taste zweimal blinkt.

2



Zeigen Sie in Richtung des Fernsehers und halten Sie die **EIN-/AUS-TASTE** gedrückt, bis sich der Fernseher ausschaltet.

Die Fernbedienung schickt nun alle 3 Sekunden ein anderes Ausschalt-Signal.
Lassen Sie die **EIN-/AUS-TASTE** los, sobald sich der Fernseher ausschaltet.

In diesem Fall leuchtet die LED zweimal auf. Testen Sie die nun die restlichen Tasten auf der Fernbedienung.
Wenn diese wie auf Ihrer Originalfernbedienung funktionieren, ist Ihre Fernbedienung einsatzbereit.

BEENDEN

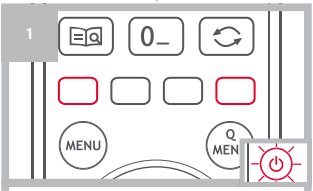
Wenn Sie feststellen, dass einige Tasten immer noch nicht ordnungsgemäß (oder gar nicht) funktionieren, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

SCHRITT 2: WENN SCHRITT 1 NICHT ORDNUNGSGEMÄSS FUNKTIONIERT

FUNKTIONIEREN EINIGE TASTEN NICHT ORDNUNGSGEMÄSS?

Wenn Sie feststellen, dass einige Tasten nicht ordnungsgemäß (oder gar nicht) funktionieren, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

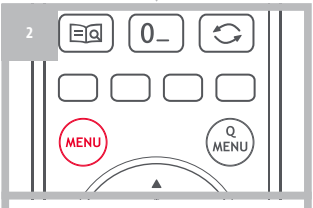
1



Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher eingeschaltet ist (nicht auf Standby).

Halten Sie **ROT UND BLAU** gedrückt, bis die LED hinter der Ein-/Aus-Taste zweimal blinkt.

2



Zeigen Sie in Richtung des Fernsehers und halten Sie eine der Tasten, die nicht ordungsgemäß funktionieren, gedrückt (zum Beispiel **MENÜ**).

Die Fernbedienung schickt nun alle 3 Sekunden ein Signal.
Wenn die korrekte Funktion auf dem Bildschirm angezeigt wird (in diesem Fall **MENÜ**), lassen Sie die Taste los.

Die LED leuchtet zweimal auf – Ihre Fernbedienung ist einsatzbereit.

BEENDEN

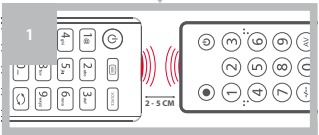
DEUTSCH

KOPIEREN

START: BRINGEN SIE IHRER FERNBEDIENUNG EINE NEUE FUNKTION BEI

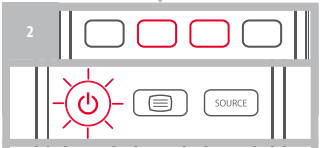
Die One For All Fernbedienung kann jede beliebige Funktion Ihrer (funktionierenden) Originalfernbedienung erlernen.

1



Positionieren Sie die Originalfernbedienung so auf einer ebenen Oberfläche, dass sie auf die One For All Fernbedienung zeigt.

2



So kopieren Sie:
Halten Sie **GRÜN UND GELB** gedrückt, bis die LED zweimal blinkt.

3



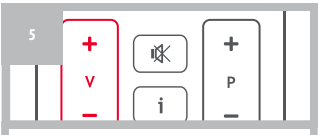
Drücken Sie **975**.
In diesem Fall leuchtet die LED zweimal auf.

4



Drücken Sie auf der One For All Fernbedienung die Taste, auf die die Funktion kopiert werden soll, beispielsweise die Taste **VOL +**.

5



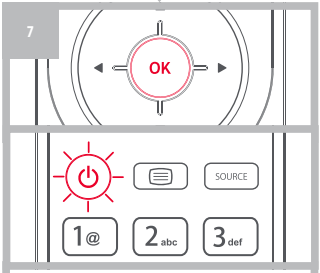
Drücken Sie auf der Originalfernbedienung die Taste, die Sie kopieren wollen, beispielsweise die Taste **VOL +** Ihres AUDIO-Geräts.

6



Zweimaliges Aufleuchten: OK. Wiederholen Sie diese Anweisungen von Schritt 4 an, um weitere Tasten zu kopieren.
Langes Aufleuchten: Versuchen Sie es von Schritt 4 an noch einmal.

7



Wenn Sie alle gewünschten Tasten kopiert haben, halten Sie die Taste **OK** 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet zweimal auf.

BEENDEN

SO LÖSCHEN SIE EINE KOPIERTE FUNKTION

1. Halten Sie **GRÜN UND GELB** gedrückt, bis die LED zweimal blinkt.
2. **DRÜCKEN SIE 976**.
3. Drücken Sie zum Zurücksetzen die Taste zweimal.

Die LED blinkt zweimal und die Taste wird auf ihre Originalfunktion zurückgesetzt.

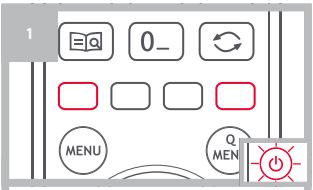
FRANÇAIS

ÉTAPE 1 : CONFIGURATION DU TÉLÉVISEUR

LA MAJORITÉ DES TÉLÉVISEURS TELEFUNKEN RÉCENTS DOIVENT RÉPONDRE DIRECTEMENT.

Après avoir inséré des piles, vérifiez certaines des touches ; si celles-ci fonctionnent, votre télécommande est prête à l'emploi. Dans le cas contraire, suivez les étapes suivantes :

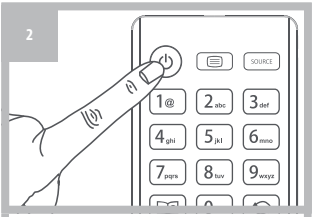
1



Vérifiez que votre téléviseur est allumé (et non en mode veille).

Maintenez les touches **ROUGE ET BLEUE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant situé derrière le bouton d'alimentation clignote deux fois.

2



Pointez la télécommande sur le téléviseur et maintenez enfoncé le **BOUTON D'ALIMENTATION** jusqu'à ce que le téléviseur s'éteigne.

La télécommande envoie un signal d'alimentation différent toutes les 3 secondes.
Dès que le téléviseur s'éteint, relâchez le **BOUTON D'ALIMENTATION**.

Le voyant lumineux clignote deux fois. Vérifiez maintenant les autres touches de la télécommande. Si elles fonctionnent comme sur votre télécommande d'origine, votre télécommande est prête à l'emploi.

TERMINER

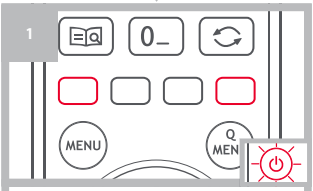
Si certaines touches ne fonctionnent toujours pas comme prévu ou pas du tout, passez à l'étape suivante.

ÉTAPE 2 : DANS LE CAS OÙ L'ÉTAPE 1 NE FONCTIONNE PAS COMME PRÉVU

CERTAINES TOUCHES NE FONCTIONNENT-ELLES PAS COMME PRÉVU ?

Si certaines touches ne fonctionnent pas comme prévu ou pas du tout, passez à l'étape suivante.

1



Vérifiez que votre téléviseur est allumé (et non en mode veille).

Maintenez les touches **ROUGE ET BLEUE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant situé derrière le bouton d'alimentation clignote deux fois.

2



Pointez la télécommande sur le téléviseur et maintenez enfoncée l'une des touches ne fonctionnant pas correctement (par exemple **MENU**).

La télécommande envoie un signal toutes les 3 secondes.
Lorsque la fonction correcte s'affiche à l'écran (dans ce cas, le **MENU**), relâchez la touche.

Le voyant lumineux clignote deux fois : votre télécommande est prête à l'emploi.

TERMINER

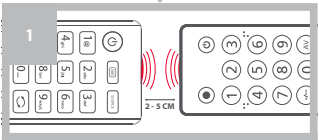
FRANÇAIS

APPRENTISSAGE

DÉMARREZ LA PROCÉDURE : ENREGISTREZ UNE NOUVELLE FONCTION SUR VOTRE TÉLÉCOMMANDE.

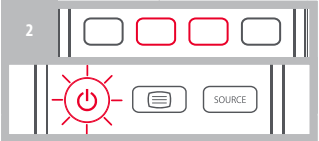
Votre télécommande One For All vous permet d'enregistrer n'importe quelle fonction depuis votre télécommande d'origine (en état de fonctionnement).

1



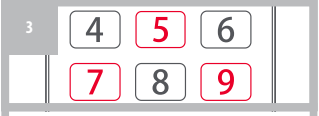
Placez la télécommande d'origine face à la télécommande One For All, sur une surface plane.

2



Pour enregistrer une fonction : Maintenez les touches **VERTE ET JAUNE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant clignote deux fois.

3



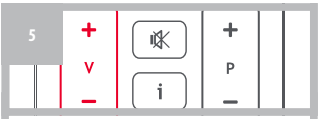
Appuyez sur **975**.
Le voyant lumineux clignote deux fois.

4



Sur la télécommande One For All, appuyez sur la touche à laquelle vous souhaitez associer la fonction enregistrée ; par exemple, la touche **VOL +**.

5



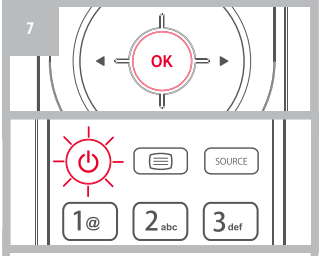
Sur la télécommande d'origine, appuyez sur la touche dont vous souhaitez enregistrer la fonction ; par exemple, la touche **VOL +** de votre télécommande AUDIO.

6



Deux clignotements : OK. Répétez la procédure à partir de l'étape 4 pour associer d'autres touches.
Clignotement long : réessayez en reprenant à partir de l'étape 4.

7



Lorsque vous avez enregistré toutes les touches de fonction nécessaires, maintenez la touche **OK** enfoncée pendant 3 secondes. Le voyant lumineux clignote deux fois.

TERMINER

SUPPRESSION D'UNE FONCTION ENREGISTRÉE

1. Maintenez les touches **VERTE ET JAUNE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant clignote deux fois.
2. **APPUYEZ SUR 976.**
3. Appuyez sur la touche à réinitialiser deux fois.

Le voyant clignote deux fois et la touche revient à sa fonction d'origine.

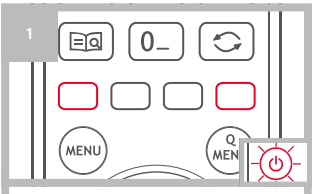
ESPAÑOL

PASO 1: CONFIGURE SU TELEVISOR

LA MAYORÍA DE LOS TELEVISORES TELEFUNKEN MÁS MODERNOS DEBEN FUNCIONAR DIRECTAMENTE.

Tras colocar las pilas, pruebe algunas teclas y, si funcionan, su mando a distancia estará listo. En caso contrario, realice los siguientes pasos:

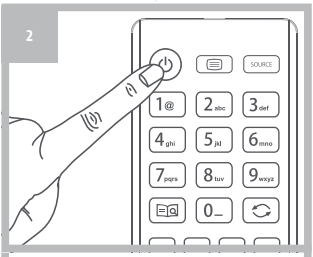
1



Asegúrese de que su dispositivo está encendido (no en reposo).

Mantenga pulsadas las teclas **ROJA** + **AZUL** hasta que el LED de la tecla Power parpadee dos veces.

2



Dirija el mando al televisor y mantenga pulsada la tecla **POWER** hasta que se apague el televisor.

El mando a distancia enviará una señal de apagado diferente cada 3 segundos. Tan pronto como se apague el televisor, suelte la tecla **POWER**.

El LED parpadeará dos veces. Ahora pruebe el resto de las teclas del mando y, si funcionan como en su mando original, su mando a distancia estará listo para su uso.

FIN

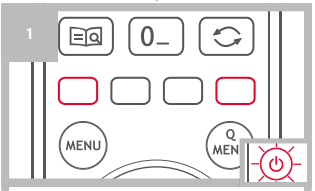
Si detecta que algunas teclas no funcionan o lo hacen incorrectamente, continúe en el paso siguiente.

PASO 2: SI EL PASO 1 NO FUNCIONA COMO SE ESPERA

¿HAY ALGUNAS TECLAS QUE NO FUNCIONAN COMO SE ESPERA?

Si detecta que algunas teclas no funcionan o lo hacen incorrectamente, continúe en el paso siguiente.

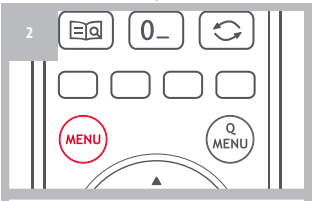
1



Asegúrese de que su dispositivo está encendido (no en reposo).

Mantenga pulsadas las teclas **ROJA** + **AZUL** hasta que el LED de la tecla Power parpadee dos veces.

2



Dirija el mando al televisor y mantenga pulsada una de las teclas que no está funcionando correctamente (por ejemplo, **MENU**).

El mando a distancia enviará una señal cada 3 segundos.
Cuando se muestre la función correcta en la pantalla (en este caso **MENU**), suelte la tecla.

El LED parpadeará dos veces:
su mando estará listo para su uso.

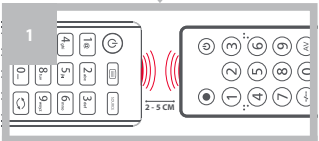
FIN

APRENDIZAJE

EMPIECE: PROGRAME UNA NUEVA FUNCIÓN EN SU MANDO

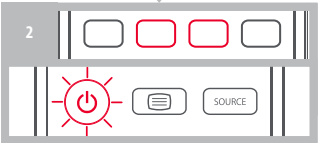
Su mando a distancia One For All puede aprender cualquier función de su mando a distancia original, siempre que funcione.

1



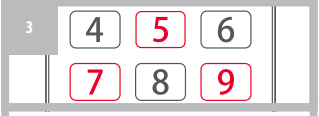
Coloque el mando a distancia original delante del mando One For All sobre una superficie plana.

2



Para aprender:
Mantenga pulsadas las teclas **VERDE** + **AMARILLA** hasta que el LED parpadee dos veces.

3



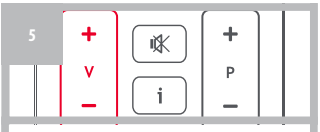
Pulse **975**.
El LED parpadeará dos veces.

4



Pulse la tecla que desee aprender en el mando a distancia One For All, como por ejemplo, la tecla **VOL** +.

5



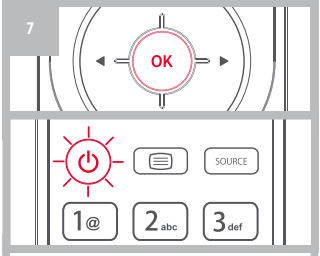
Pulse la tecla que desee aprender en el mando a distancia original, como por ejemplo, la tecla **VOL** + de su mando a distancia AUDIO.

6



Dos parpadeos: correcto. Repita a partir del paso 4 para aprender más teclas.
Parpadeo largo: inténtelo de nuevo desde el paso 4.

7



Cuando haya programado todas las teclas que necesite, mantenga pulsada la tecla **OK** durante 3 segundos. El LED parpadeará dos veces.

FIN

CÓMO ELIMINAR UNA FUNCIÓN PROGRAMADA

1. Mantenga pulsadas las teclas **VERDE** + **AMARILLA** hasta que el LED parpadee dos veces.
2. **PULSE 976**.
3. Pulse dos veces la tecla que hay que desprogramar.

El LED parpadeará dos veces y la tecla volverá a su función original.

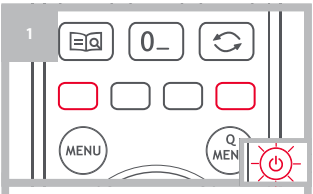
PORTUGUÊS

PASSO 1: CONFIGURE A SUA TELEVISÃO

A MAIORIA DAS TELEVISÕES TELEFUNKEN MAIS RECENTES DEVE FUNCIONAR DE IMEDIATO.

Depois de meter pilhas, teste alguns botões e, se estes funcionarem, o seu comando está pronto. Se não, siga os passos seguintes:

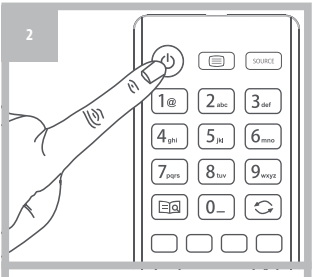
1



Certifique-se de que a sua TV está ligada (e não em standby).

Mantenha os botões **VERMELHO + AZUL** pressionados até o LED por trás do botão Power piscar duas vezes.

2



Aponte para a TV e mantenha o botão **POWER** pressionado até a TV se desligar.

O comando enviará um sinal diferente de 3 em 3 segundos.
Assim que a TV se desligar, largue o botão **POWER**.

O LED piscará duas vezes. Agora, teste os restantes botões do comando; se estes funcionarem tal como o seu comando original funcionava, o comando está pronto para ser usado.

CONCLUIR

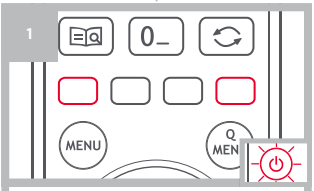
Se reparar que alguns botões ainda não estão a funcionar como o esperado (ou que não funcionam de todo), avance para o passo seguinte.

PASSO 2: SE O PASSO 1 NÃO FUNCIONAR COMO O ESPERADO

HÁ ALGUNS BOTÕES QUE NÃO ESTÃO A FUNCIONAR COMO O ESPERADO?

Se reparar que alguns botões não estão a funcionar como o esperado (ou que não funcionam de todo), avance para o passo seguinte.

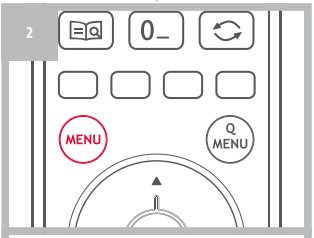
1



Certifique-se de que a sua TV está ligada (e não em standby).

Mantenha os botões **VERMELHO + AZUL** pressionados até o LED por trás do botão Power piscar duas vezes.

2



Aponte para a TV e mantena pressionado um dos botões que não estão a funcionar correctamente (por exemplo **MENU**).

O comando enviará um sinal de 3 em 3 segundos.
Quando a função correcta aparecer no ecrã (neste caso **MENU**), largue o botão.

O LED piscará duas vezes – o seu comando está pronto para ser usado.

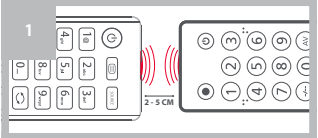
CONCLUIR

APRENDER

INÍCIO: PROGRAME UMA NOVA FUNÇÃO COM O SEU COMANDO

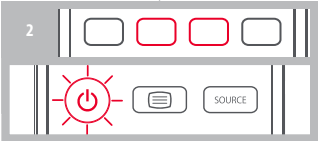
O seu comando One For All pode aprender qualquer função do seu comando original (funcional).

1



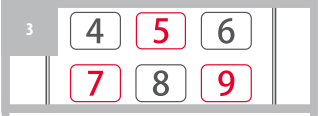
Coloque o seu comando original e o comando One For All numa superfície plana, frente a frente.

2



Para programar:
Mantenha os botões **VERDE + AMARELO** pressionado até o LED piscar duas vezes.

3



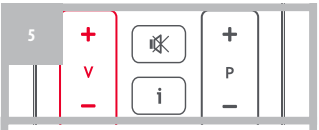
Pressione **975.**
O LED piscará duas vezes.

4



Pressione o botão do comando One For All que pretende aprender, por exemplo: o botão **VOL +.**

5



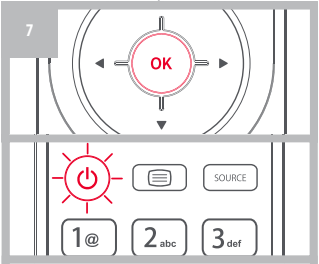
Pressione o botão no comando original que pretende aprender, por exemplo: o botão **VOL +** do seu comando de SOM.

6



Duas piscadelas: OK. Repita a partir do passo 4 para quaisquer botões que queira aprender.
Piscadela longa: tente novamente a partir do passo 4.

7



Quando tiver programado todos os botões de que precisa, mantenha o botão **OK** pressionado durante 3 segundos. O LED piscará duas vezes.

CONCLUIR

COMO APAGAR UMA FUNÇÃO APRENDIDA

1. Mantenha os botões **VERDE + AMARELO** pressionados até o LED piscar duas vezes.
2. **PRESSIONE 976**.
3. Pressione o botão para repor duas vezes.

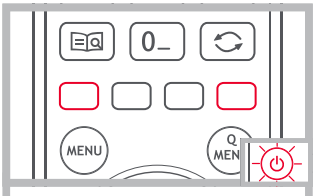
O LED pisca duas vezes e o botão recuperará a função original.

ITALIANO

PASSAGGIO 1: CONFIGURAZIONE DEL TELEVISORE

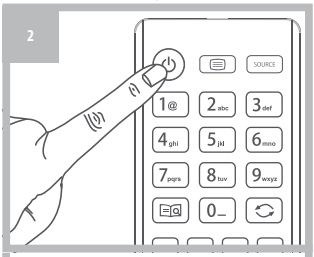
LA MAGGIOR PARTE DEI PIÙ RECENTI TELEFUNKEN DOVREBBE FUNZIONARE DIRETTAMENTE.

Dopo aver inserito le batterie, provare alcuni tasti. Se funzionano, il telecomando è pronto per l'uso. In caso contrario seguire i passaggi successivi:



Accertarsi che il televisore sia acceso (non in standby).

Tenere premuti i tasti **ROSSO + BLU** finché il LED posizionato dietro il tasto di accensione lampeggia 2 volte.



Posizionarsi verso il televisore e tenere premuto il **TASTO POWER** finché il televisore si spegne.

Il telecomando emetterà un segnale di accensione diverso ogni 3 secondi. Non appena il televisore si spegne, rilasciare il **TASTO POWER**.

Il LED lampeggerà 2 volte. Provare ora gli altri tasti sul telecomando. Se funzionano come quelli originali, il telecomando è pronto per l'uso.

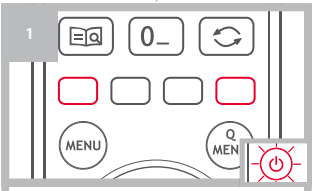
FINE

In caso di mancato funzionamento di alcuni tasti come previsto procedere con il passaggio successivo.

PASSAGGIO 2: SE IL PASSAGGIO 1 NON FUNZIONA COME PREVISTO

ALCUNI TASTI NON FUNZIONANO COME PREVISTO?

In caso di mancato funzionamento di alcuni tasti come previsto procedere con il passaggio successivo.



Accertarsi che il televisore sia acceso (non in standby).

Tenere premuti i tasti **ROSSO + BLU** finché il LED posizionato dietro il tasto di accensione lampeggia 2 volte.



Posizionarsi verso il televisore e tenere premuto uno dei tasti non correttamente funzionanti (ad esempio **MENU**).

Il telecomando emetterà un segnale ogni 3 secondi.
Quando sullo schermo viene visualizzata la funzione corretta (in questo caso il **MENU**), rilasciare il tasto.

Il LED lampeggerà 2 volte e il telecomando è pronto per l'uso.

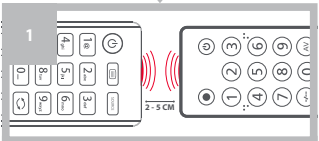
FINE

ACQUISIZIONE

INIZIO: ACQUISIZIONE DI UNA NUOVA FUNZIONE DEL TELECOMANDO

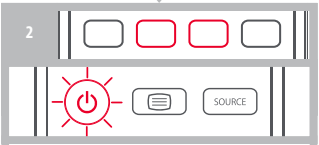
Il telecomando ONE FOR ALL può acquisire qualsiasi funzione dal telecomando originale (funzionante).

1



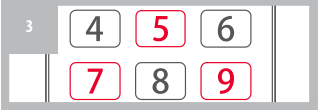
Posizionare il telecomando originale rivolto verso il telecomando ONE FOR ALL su una superficie piana.

2



Per acquisire una funzione:
Tenere premuti i tasti **VERDE + GIALLO** finché il LED lampeggia 2 volte.

3



Premere **975**.
Il LED lampeggerà 2 volte.

4



Premere il tasto sul telecomando ONE FOR ALL su cui si desidera acquisire una funzione, ad esempio il tasto **VOL +**.

5



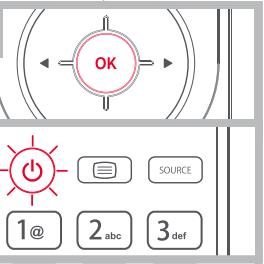
Premere il tasto sul telecomando originale di cui si desidera acquisire una funzione, ad esempio il tasto **VOL +** del telecomando AUDIO.

6



Due lampeggiamenti: ok. Ripetere dal passaggio 4 per qualsiasi altro tasto di cui si desidera acquisire una funzione.
Lampeggiamento lungo: ripetere dal passaggio 4.

7



Una volta acquisite tutte le funzioni sui tasti necessari, premere e tenere premuto il **TASTO OK** per 3 secondi. Il LED lampeggerà 2 volte.

FINE

COME CANCELLARE UNA FUNZIONE ACQUISITA

1. Tenere premuti i tasti **VERDE + GIALLO** finché il LED lampeggia 2 volte.
2. **PREMERE 976**.
3. Premere il tasto per effettuare il reset 2 volte.

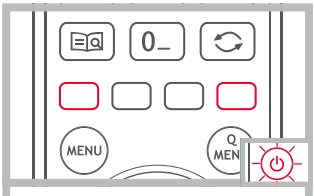
Il LED lampeggerà 2 volte e il tasto riprenderà la funzione originale.

NEDERLANDS

STAP 1: UW TELEVISIE INSTELLEN

DE MEESTE NIEUWE TELEFUNKEN-TV'S WERKEN DIRECT.

Plaats de batterijen en probeer een paar toetsen uit. Als deze werken, is de afstandsbediening klaar voor gebruik. Zo niet, dan voert u de volgende stappen uit:



Controleer of uw televisie is ingeschakeld (niet in stand-by).

Houd de **RODE EN BLAUWE** toetsen ingedrukt totdat het lampje achter de aan/uit-toets twee keer knippert.

2



Richt de afstandsbediening op de televisie en houd de **AAN/UIT-TOETS** ingedrukt totdat de televisie wordt uitgeschakeld.

De afstandsbediening stuurt elke 3 seconden een ander aan/uit-signaal. Zodra de televisie wordt uitgeschakeld, laat u de **AAN/UIT-TOETS** los.

Het lampje knippert twee keer.
Test nu de andere toetsen op de afstandsbediening. Als deze op dezelfde manier werken als uw originele afstandsbediening, is de afstandsbediening klaar voor gebruik.

EINDE

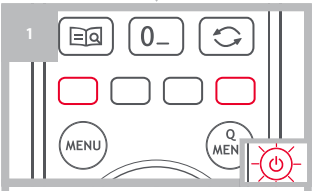
Als bepaalde toetsen nog steeds niet naar verwachting (of helemaal niet) werken, gaat u door naar de volgende stap.

STAP 2: ALS STAP 1 NIET DE VERWACHTE RESULTATEN OPLEVERT

WERKEN BEPAALDE TOETSEN NIET ZOALS VERWACHT?

Als bepaalde toetsen niet naar verwachting (of helemaal niet) werken, gaat u door naar de volgende stap.

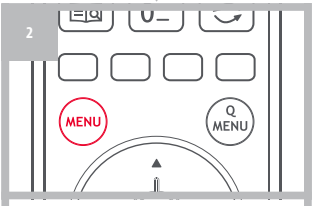
1



Controleer of uw televisie is ingeschakeld (niet in stand-by).

Houd de **RODE EN BLAUWE** toetsen ingedrukt totdat het lampje achter de aan/uit-toets twee keer knippert.

2



Richt de afstandsbediening op de televisie en houd één van de toetsen die niet goed werken, ingedrukt (bijvoorbeeld **MENU**).

De afstandsbediening stuurt elke 3 seconden een signaal.
Wanneer de juiste functie op het scherm wordt weergegeven (in dit geval **MENU**), laat u de toets los.

Het lampje knippert twee keer.
De afstandsbediening is klaar voor gebruik.

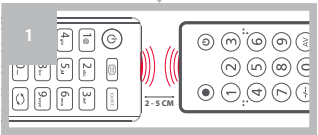
EINDE

LEREN

BEGIN: LEER UW AFSTANDSBEDIENING EEN NIEUWE FUNCTIE

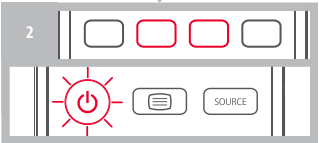
Uw One For All-afstandsbediening kan elke functie van uw originele (werkende) afstandsbediening leren.

1



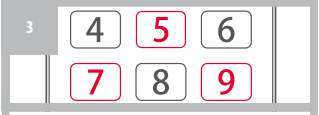
Plaats de originele afstandsbediening in de richting van de One For All-afstandsbediening op een vlakke ondergrond.

2



Om te leren:
Houd de **GROENE EN GELE** toetsen ingedrukt totdat het lampje twee keer knippert.

3



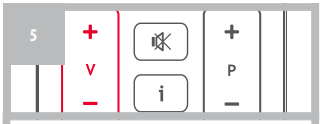
Druk op **975**.
Het lampje knippert twee keer.

4



Druk op de toets op de One For All-afstandsbediening die u wilt leren, bijvoorbeeld de toets **VOL +**.

5



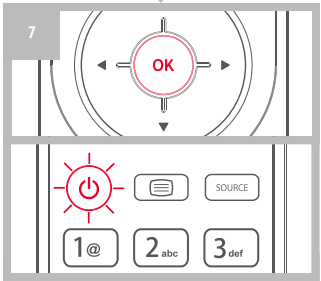
Druk op de toets op de originele afstandsbediening die moet worden geleerd, bijvoorbeeld de toets **VOL +** van uw audioafstandsbediening.

6



Twee keer knipperen: ok. Herhaal vanaf stap 4 als u meer toetsen wilt laten leren.
Lang knipperen: probeer nogmaals vanaf stap 4.

7



Wanneer u alle toetsen hebt geleerd, houdt u de toets **OK** gedurende 3 seconden ingedrukt. Het lampje knippert twee keer.

EINDE

EEN GELEERDE FUNCTIE VERWIJDEREN

1. Houd de **GROENE EN GELE** toetsen ingedrukt totdat het lampje twee keer knippert.
2. **DRUK OP 976**.
3. Druk twee keer op de toets die u wilt resetten.

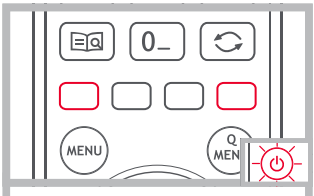
Het lampje knippert twee keer en de originele functie van de toets wordt hersteld.

DANSK

TRIN 1: INDSTIL DIT TV

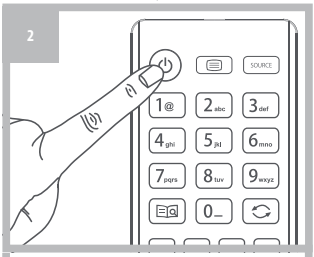
DE FLESTE NYERE TELEFUNKEN-TV BØR FUNGERE DIREKTE.

Sæt batterierne i og prøv nogle af tasterne, og såfremt de fungerer, er din fjernbetjening klar. Hvis ikke, skal du følge de næste trin:



Sørg for, at dit TV er tændt (ikke på standby).

Hold **RØD + BLÅ** nede, indtil LED'en bag Tænd/sluk-knappen blinker to gange



Peg mod TV'et og hold **TASTEN TÆND/SLUK** nede, indtil tv'et slukkes.

Fjernbetjeningen sender et andet Tænd/sluk-signal hvert 3. sekund. Slip **TASTEN TÆND/SLUK**, så snart TV'et slukkes.

LED'en blinker to gange. Prøv nu de resterende taster på fjernbetjeningen. Hvis de fungerer som på den originale fjernbetjening, er din fjernbetjening klar til brug.

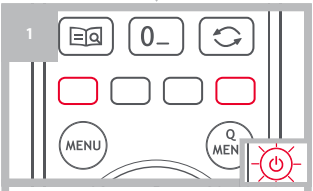
AFSLUT

Hvis du oplever at nogle taster fortsat ikke fungerer som forventet, eller slet ikke fungerer, skal du fortsætte til næste trin.

TRIN 2: HVIS TRIN 1 IKKE FUNGERER SOM FORVENTET

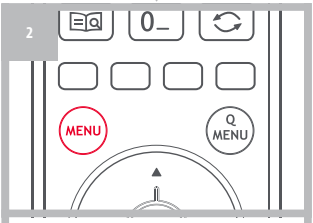
FUNGERER NOGLE TASTER IKKE SOM FORVENTET?

Hvis du oplever at nogle taster ikke fungerer som forventet, eller slet ikke fungerer, skal du fortsætte til næste trin.



Sørg for, at dit TV er tændt (ikke på standby).

Hold **RØD + BLÅ** nede, indtil LED'en bag Tænd/sluk-knappen blinker to gange



Peg mod TV'et og hold en af de taster, der ikke fungerer korrekt, nede (fx **MENU**).

Fjernbetjeningen sender et signal hvert 3. sekund.
Når den korrekte funktion vises på skærmen (i dette tilfælde **MENU**), skal du slippe tasten.

LED'en blinker to gange – din fjernbetjening er klar til brug

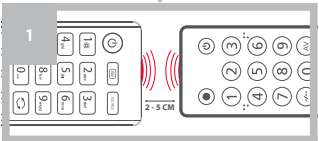
AFSLUT

INDLÆRING

START: LÆR DIN FJERNBETJENING EN NY FUNKTION

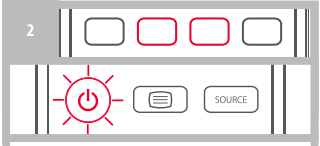
Din One For All-fjernbetjening kan lære enhver ny funktion fra din originale (funktionelle) fjernbetjening.

1



Placer den originale fjernbetjening på en plan overlade, pegende mod One For All-fjernbetjeningen.

2



Indlæring:
Hold **GRØN** + **GUL** nede, indtil LED'en blinker to gange

3



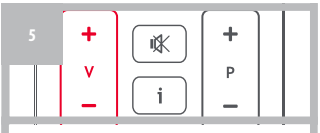
Tast **975**
LED'en blinker to gange.

4



Tryk på den tast på One For All-fjernbetjeningen, som du ønsker at indlære til, fx tasten **VOL +**

5



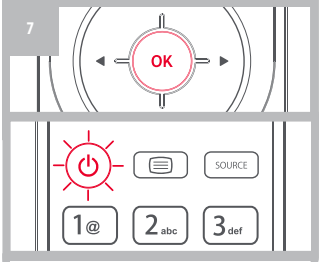
Tryk på den knap på den originale fjernbetjening, som du ønsker at indlære, fx tasten **VOL+** på din AUDIO-enhed

6



To blink: OK. Gentag fra trin 4 for at fastlægge flere taster.
Langt blink: Prøv igen fra trin 4.

7



Nå du har indlært alle de taster du har brug for, skal du trykke og holde **OK-TASTEN** nede i 3 sekunder. LED'en blinker to gange

AFSLUT

SÅDAN SLETTES EN INDLÆRT FUNKTION

1. Hold **GRØN** + **GUL** nede, indtil LED'en blinker to gange.
2. **TAST 976**.
3. Tryk to gange på tasten for at nulstille.

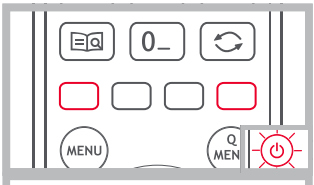
LED'en blinker to gange, og tasten vender tilbage til sin oprindelige funktion

NORSK

TRINN 1: SETTE OPP TV-EN

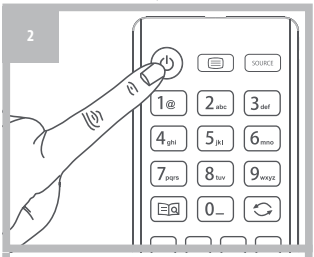
SKAL FUNGERE MED DE FLESTE NYERE TV-ER FRA TELEFUNKEN UMIDDELBART.

Bare test et par av knappene etter at du har satt inn batteriene. Fungerer de, er fjernkontrollen klar til bruk. Hvis ikke følger du de neste trinnene:



Sørg for at TV-en er slått på (ikke i standby).

Hold nede **RØD + BLÅ** til lampen bak på/av-knappen blinker to ganger



Rett fjernkontrollen mot TV-en, og hold nede **PÅ/AV-KNAPPEN** til TV-en slås av.

Fjernkontrollen sender et annet på/av-signal hvert 3. sekund
Slipp **PÅ/AV-KNAPPEN** straks TV-en slås av.

Lampen blinker to ganger. Nå tester du resten av knappene på fjernkontrollen. Hvis de fungerer på samme måte som på den originale, er fjernkontrollen klar til bruk.

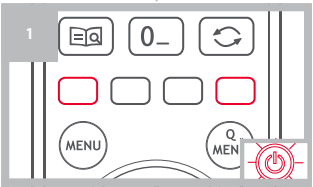
AVSLUTT

Hvis noen av knappene fremdeles ikke fungerer som de skal (eller ikke i det hele tatt), fortsetter du til neste trinn.

TRINN 2: HVIS TRINN 1 IKKE FUNGERER SOM VENTET

FUNGERER IKKE ENKELTE KNAPPER SOM VENTET?

Hvis enkelte knapper ikke fungerer som ventet (eller ikke i det hele tatt), fortsetter du til neste trinn.



Sørg for at TV-en er slått på (ikke i standby).

Hold nede **RØD + BLÅ** til lampen bak på/av-knappen blinker to ganger



Rett fjernkontrollen mot TV-en, og hold nede en av knappene som ikke fungerer som de skal (for eksempel **MENU**).

Fjernkontrollen sender et signal hvert 3. sekund.
Slipp knappen når den riktige funksjonen vises på skjermen (i dette tilfellet **MENU**).

Lampen blinker to ganger, og fjernkontrollen er klar til bruk

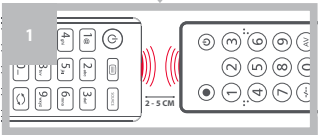
AVSLUTT

LÆRING

START: LÆRE FJERNKONTROLLEN EN NY FUNKSJON

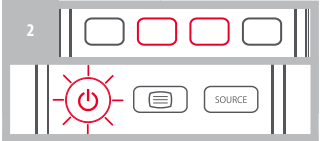
One For All-fjernkontrollen kan lære alle slags funksjoner fra den originale (fungerende) fjernkontrollen.

1



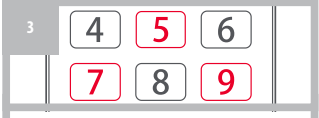
Plasser den originale fjernkontrollen på en plan overflate og slik at den peker mot One For All-fjernkontrollen.

2



Læring:
Hold nede **GRØNN + GUL** til lampen blinker to ganger

3



Tast inn **975**
Lampen blinker to ganger.

4



Trykk på knappen på One For All-fjernkontrollen du vil lære opp, for eksempel **VOL +**

5

Trykk på knappen på den originale fjernkontrollen du vil lære noe fra, for eksempel **VOL +** for lydenheten din

6

To blink: OK. Gjenta fra trinn 4 hvis du vil lære bort flere knapper.
Langt blink: prøv på nytt fra trinn 4.

7

Når du har lært fjernkontrollen alle de nødvendige knappene, holder du nede **OK-KNAPPEN** i tre sekunder. Lampen blinker to ganger.

AVSLUTT

SLIK SLETTER DU EN LÆRT FUNKSJON

1. Hold nede **GRØNN + GUL** til lampen blinker to ganger.
2. **TAST INN 976.**
3. Trykk to ganger på knappen du vil tilbakestille.

Lampen blinker to ganger, og knappen får tilbake sin opprinnelige funksjon.

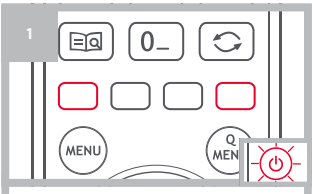
SVERIGE

STEG 1: STÄLLA IN TEVEN

DE FLESTA NYARE TELEFUNKEN TV BÖR FUNGERA DIREKT.

Testa några knappar efter att du har satt i batterierna, om de fungerar är fjärrkontrollen klar. Om de inte fungerar ska du följa nästa steg:

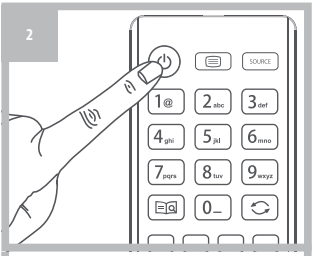
1



Kontrollera att teven är påslagen (och inte i vänteläge).

Håll **RÖD + BLÅ** knapp nedtryckt tills lysdioden i strömbrytaren blinkar två gånger.

2



Peka mot teven och håll **STRÖMBRYTAREN** nedtryckt tills teven stängs av.

Fjärrkontrollen skickar en ny strömsignal var tredje sekund. Så snart teven stängts av ska du släppa upp **STRÖMBRYTAREN**.

Lysdioden blinkar två gånger. Testa nu resten av knapparna på fjärrkontrollen, om de fungerar på samma sätt som för den ursprungliga fjärrkontrollen är fjärrkontrollen klar för att användas.

AVSLUTA

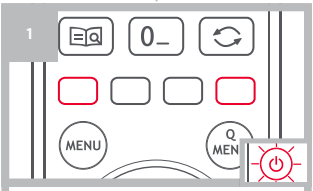
Om du upptäcker några knappar som fortfarande inte fungerar som de ska (eller inte alls) ska du gå till nästa steg.

STEG 2: OM STEG 1 INTE FUNGERAR SOM DET SKA

FUNGERAR EN DEL KNAPPAR INTE SOM DE SKA?

Om du upptäcker att några knappar inte fungerar som de ska (eller inte alls) ska du gå till nästa steg.

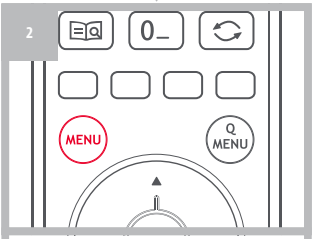
1



Kontrollera att teven är påslagen (och inte i vänteläge).

Håll **RÖD + BLÅ** knapp nedtryckt tills lysdioden i strömbrytaren blinkar två gånger.

2



Peka mot teven och håll en av knapparna som inte fungerar korrekt nedtryckt (t.ex. **MENU**).

Fjärrkontrollen skickar en signal var tredje sekund.
Släpp knappen när rätt funktion visas på skärmen (**MENU** i det här fallet).

Lysdioden blinkar två gånger – fjärrkontrollen är klar att användas.

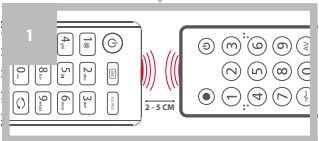
AVSLUTA

INLÄRNING

BÖRJA: LÄR FJÄRRKONTROLLEN EN NY FUNKTION

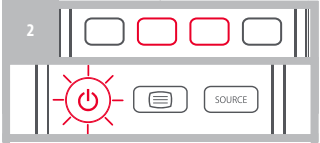
Du kan lära universalfjärrkontrollen valfri funktion från den ursprungliga (fungerande) fjärrkontrollen.

1



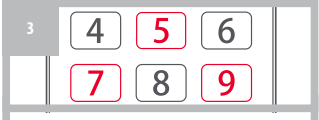
Placera den ursprungliga fjärrkontrollen mot One For All-fjärrkontrollen på en plan yta.

2



Lära:
Håll **GRÖN + GUL** knapp nedtryckt tills lysdioden blinkar två gånger.

3



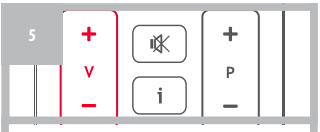
Tryck **975**.
Lysdioden blinkar två gånger.

4



Tryck på den knapp på One For All-fjärrkontrollen som du vill lära något, till exempel knappen **VOL +**.

5



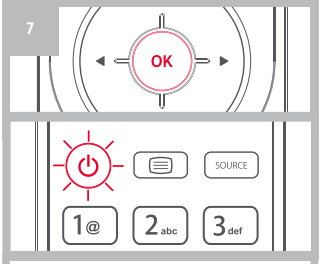
Tryck på den knapp på den ursprungliga fjärrkontrollen som du vill lära ut, till exempel: knappen **VOL +** på AUDIO-enheten.

6



Två blinkningar: ok. Upprepa från steg 4 om fler knappar ska läras funktioner.
Lång blinkning: försök igen från steg 4.

7



När du har lärt in alla knappar du behöver trycker du på **OK-KNAPPEN** och den nedtryckt i tre sekunder. Lysdioden blinkar två gånger.

AVSLUTA

SÅ HÄR TAR DU BORT EN INLÄRD FUNKTION

1. Håll **GRÖN + GUL** knapp nedtryckt tills lysdioden blinkar två gånger.
2. **TRYCK 976**.
3. Tryck på knappen som du vill återställa två gånger.

Lysdioden blinkar två gånger och knappen går tillbaka till sin ursprungliga funktion.

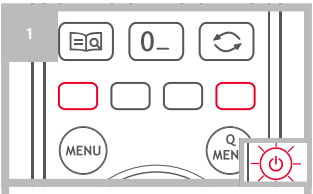
SUOMI

VAIHE 1: TEE TELEVISION ASETUKSET

SUURIMMAN OSAN UUSISTA TELEFUNKEN-TELEVISIOISTA PITÄISI TOIMIA SUORAAN.

Kun olet asettanut paristot, kokeile muutamaa painiketta. Jos ne toimivat, kaukosäädin on valmis. Ellei näin ole, jatka seuraaviin vaiheisiin:

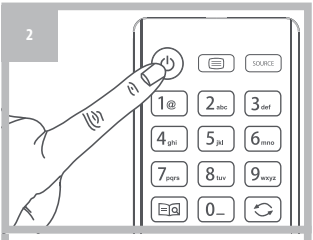
1



Varmista, että televisiosi on päällä (ei valmiustilassa).

Paina **PUNAINEN** + **SININEN** -painikkeita, kunnes virtapainikkeen takana oleva merkkivalo välähtää kahdesti

2



Osoita kohti televisiota ja pidä **VIRTAPAINIKETTA** painettuna, kunnes televisio sammuu.

Kaukosäädin lähettää eri virtasignaalin 3 sekunnin välein.
Kun televisio sammuu, vapauta **VIRTAPAINIKE**.

Merkkivalo välähtää kahdesti. Kokeile nyt kaukosäätimen muita painikkeita. Jos ne toimivat alkuperäisen kaukosäätimen tavoin, kaukosäätimesi on käyttövalmis.

VALMIS

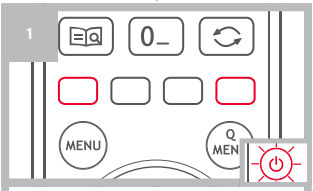
Jos kaikki painikkeet eivät vieläkään toimi odotetusti (tai ollenkaan), jatka seuraavaan vaiheeseen.

VAIHE 2: JOS VAIHE 1 EI TOIMI ODOTETUSTI

TOIMIVATKO KAIKKI PAINIKKEET ODOTETUSTI?

Jos jotkin painikkeet toimivat väärin tai eivät toimi lainkaan, jatka seuraavaan vaiheeseen.

1



Varmista, että televisiosi on päällä (ei valmiustilassa).

Paina **PUNAINEN** + **SININEN** -painikkeita, kunnes virtapainikkeen takana oleva merkkivalo välähtää kahdesti

2



Osoita kohti televisiota ja pidä painettuna jotain painiketta, joka ei toimi oikein (esimerkiksi **MENU**).

Kaukosäädin lähettää signaalin 3 sekunnin välein.
Kun oikea toiminto näkyy kuvaruudussa (tässä tapauksessa **MENU**), vapauta painike.

Merkkivalo välähtää kahdesti - kaukosäädin on käyttövalmis

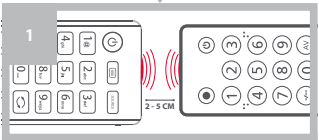
VALMIS

OPETTAMINEN

ALOITA: OPETA KAUKOSÄÄTIMELLE JOKIN UUSI TOIMINTO

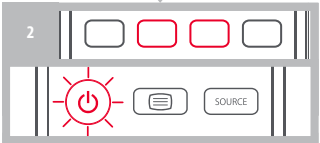
One For All -kaukosäädin voi oppia minkä tahansa alkuperäisen (toimivan) kaukosäätimen toiminnon.

1



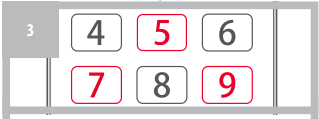
Aseta alkuperäinen kaukosäädin tasaiselle pinnalle ja suuntaa se One For All -kaukosäädintä kohti.

2



Opettaminen:
Paina **VIHREÄ + KELTAINEN** -painikkeita, kunnes merkkivalo välähtää kahdesti

3



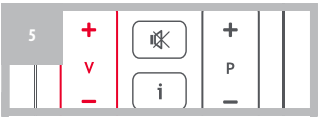
Paina numerosarjaa **975**.
Merkkivalo välähtää kahdesti.

4



Paina sitä One For All kaukosäätimen painiketta, jolle haluat opettaa jonkin toiminnon, esimerkiksi **VOL +** -painiketta.

5



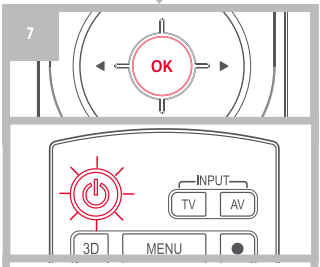
Paina sitä alkuperäisen kaukosäätimen painiketta, jonka haluat opettaa uudelle säätimelle, esimerkiksi AUDIO-laitteen **VOL +** -painiketta.

6



Kaksi välähdystä: OK. Jos haluat opettaa säätimelle muita painikkeita, toista vaiheet kohdasta 4 eteenpäin.
Pitkä välähdys: yritä uudelleen alkaen vaiheesta 4.

7



Kun olet opettanut säätimelle kaikki tarvittavat painikkeet, pidä **OK-PAINIKETTA** painettuna 3 sekunnin ajan. Merkkivalo välähtää kahdesti

VALMIS

OPITUN TOIMINNON POISTAMINEN

1. Pidä **VIHREÄ + KELTAINEN** -painikkeita painettuna, kunnes merkkivalo välähtää kahdesti.
2. **PAINA NUMEROSARJAA 976**.
3. Paina nollattavaa painiketta kahdesti.

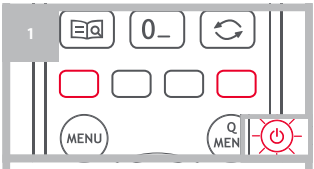
Merkkivalo välähtää kahdesti ja painikkeeseen palautuu sen alkuperäinen toiminto

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΒΗΜΑ 1: ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΣΑΣ

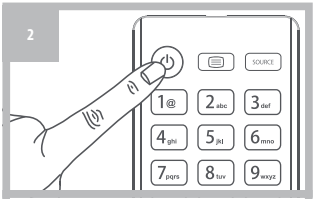
ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΟ ΝΕΕΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ TELEFUNKEN ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΟΥΝ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ.

Αφού τοποθετήσετε μπαταρίες, αρκεί να ελέγξετε μερικά από τα πλήκτρα και, αν λειτουργούν, το τηλεχειριστήριό σας είναι έτοιμο. Σε αντίθετη περίπτωση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:



Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας είναι αναμμένη (όχι σε αναμονή).

Κρατήστε πατημένα τα **ΚΟΚΚΙΝΟ + ΜΠΛΕ** πλήκτρα, μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η φωτεινή ένδειξη LED πίσω από το πλήκτρο τροφοδοσίας



Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την τηλεόραση και κρατήστε πατημένο το **ΠΛΗΚΤΡΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ**, μέχρι να σβήσει η τηλεόραση.

Το τηλεχειριστήριο θα στέλνει διαφορετικό σήμα πλήκτρου τροφοδοσίας κάθε 3 δευτερόλεπτα Μόλις σβήσει η τηλεόραση, αφήστε το **ΠΛΗΚΤΡΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ**.

Το LED θα αναβοσβήσει δύο φορές. Και τώρα δοκιμάστε τα υπόλοιπα πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο, αν λειτουργούν όπως το αρχικό τηλεχειριστήριο. Το τηλεχειριστήριό σας είναι έτοιμο για χρήση.

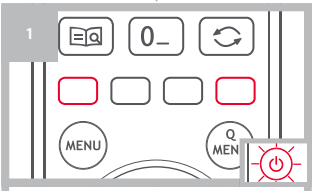
ΤΕΛΟΣ

Αν διαπιστώσετε ότι ορισμένα πλήκτρα δεν λειτουργούν όπως αναμένατε (ή ότι δεν λειτουργούν καθόλου), συνεχίστε με το επόμενο βήμα.

ΒΗΜΑ 2: ΑΝ ΤΟ ΒΗΜΑ 1 ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΠΩΣ ΑΝΑΜΕΝΑΤΕ

ΜΗΠΩΣ ΚΑΠΟΙΑ ΠΛΗΚΤΡΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΜΕΝΑΤΕ;

Αν διαπιστώσετε ότι ορισμένα πλήκτρα δεν λειτουργούν όπως αναμένατε (ή ότι δεν λειτουργούν καθόλου), συνεχίστε με το επόμενο βήμα.



Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας είναι αναμμένη (όχι σε αναμονή).
Κρατήστε πατημένα τα **ΚΟΚΚΙΝΟ + ΜΠΛΕ** πλήκτρα, μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η φωτεινή ένδειξη LED πίσω από το πλήκτρο τροφοδοσίας



Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την τηλεόραση και κρατήστε πατημένο ένα από τα πλήκτρα που δεν λειτουργούν σωστά (για παράδειγμα, το πλήκτρο **MENU**).

Το τηλεχειριστήριο θα στέλνει ένα σήμα κάθε 3 δευτερόλεπτα.
Όταν στην οθόνη εμφανιστεί η σωστή λειτουργία (σε αυτή την περίπτωση η λειτουργία **MENU**), αφήστε το πλήκτρο.

Το LED θα αναβοσβήσει δύο φορές - το τηλεχειριστήριό σας είναι έτοιμο για χρήση

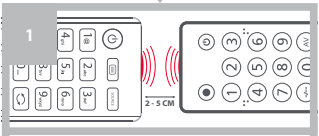
ΤΕΛΟΣ

ΜΑΘΗΣΗ

ΕΝΑΡΞΗ: ΜΑΘΕΤΕ ΜΙΑ ΝΕΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΣΑΣ

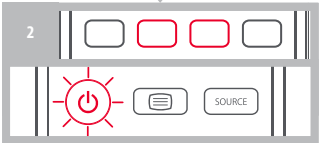
Το τηλεχειριστήριό σας One For All μπορεί να μάθει μια λειτουργία από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο (που λειτουργεί).

1



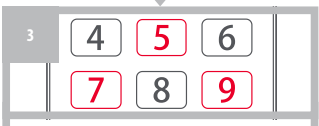
Τοποθετήστε το αρχικό τηλεχειριστήριο ώστε να κοιτά το τηλεχειριστήριο One For All, επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

2



Για μάθηση:
Κρατήστε πατημένα τα **ΠΡΑΣΙΝΟ + ΚΙΤΡΙΝΟ** πλήκτρα, μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η φωτεινή ένδειξη LED

3



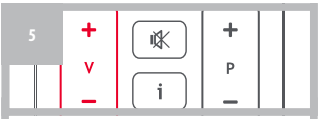
Πατήστε το **975**
Το LED θα αναβοσβήσει δύο φορές.

4



Πατήστε στο τηλεχειριστήριο One For All το πλήκτρο στο οποίο θέλετε να γίνει η εκμάθηση, για παράδειγμα το πλήκτρο **VOL +**

5



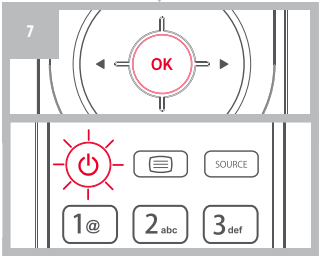
Πατήστε στο αρχικό τηλεχειριστήριο το πλήκτρο του οποίου θέλετε να γίνει η εκμάθηση, για παράδειγμα το πλήκτρο **VOL +** της συσκευής σας AUDIO

6



Δύο αναβοσβησίματα: OK. Επαναλάβετε από το βήμα 4 για εκμάθηση τυχόν επιπλέον πλήκτρων.
Παρατεταμένο αναβοσβήσιμο: Προσπαθήστε ξανά, από το βήμα 4.

7



Αφού ολοκληρώσετε την εκμάθηση όσων πλήκτρων χρειάζεστε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **ΠΛΗΚΤΡΟ OK** για 3 δευτερόλεπτα. Το LED θα αναβοσβήσει δύο φορές

ΤΕΛΟΣ

ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΓΡΑΨΕΤΕ ΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΟΠΟΙΑΣ ΕΧΕΙ ΓΙΝΕΙ ΕΚΜΑΘΗΣΗ

1. Κρατήστε πατημένα τα **ΠΡΑΣΙΝΟ + ΚΙΤΡΙΝΟ** πλήκτρα, μέχρι να αναβοσβήσουν δύο φορές οι φωτεινές ενδείξεις LED.
2. **ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ 976**.
3. Πατήστε το πλήκτρο για να γίνει επαναφορά δύο φορές.

Η φωτεινή ένδειξη LED θα αναβοσβήσει δύο φορές και θα επανέλθει στην αρχική λειτουργία

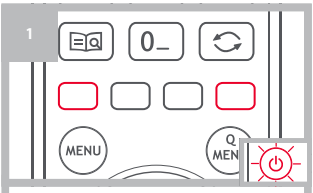
РУССКИЙ

ЭТАП 1: НАСТРОЙКА ТЕЛЕВИЗОРА

С БОЛЬШИНСТВОМ НОВЫХ ТЕЛЕВИЗОРОВ TELEFUNKEN УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО ЗАРАБОТАТЬ СРАЗУ.

Вставьте батарейки и просто проверьте некоторые клавиши. Если они работают, пульт готов к использованию. Если нет, выполните описанные ниже действия.

1



Убедитесь в том, что телевизор включен (не находится в режиме ожидания).

Нажмите и удерживайте **КРАСНУЮ И СИНЮЮ** клавиши, пока индикатор рядом с кнопкой питания не мигнет дважды.

2



Наведите пульт на телевизор и удерживайте **КНОПКУ ПИТАНИЯ**, пока телевизор не выключится.

Пульт посылает различные сигналы отключения питания каждые три секунды.
Как только телевизор выключится, отпустите **КНОПКУ ПИТАНИЯ**.

Индикатор мигнет дважды.
Проверьте остальные клавиши.
Если все они работают, как на старом пульте, то прибор готов к использованию.

ЗАВЕРШЕНИЕ

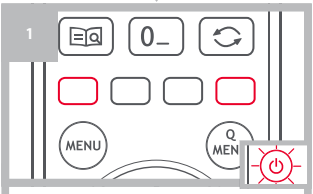
Если некоторые клавиши по-прежнему работают неправильно (или не работают вообще), перейдите к следующему этапу.

ЭТАП 2: ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕВЕРНО НАСТРОИЛОСЬ НА ЭТАПЕ 1?

НЕКОТОРЫЕ КЛАВИШИ РАБОТАЮТ НЕПРАВИЛЬНО?

Если некоторые клавиши работают неправильно (или не работают вообще), перейдите к следующему этапу.

1



Убедитесь в том, что телевизор включен (не находится в режиме ожидания).

Нажмите и удерживайте **КРАСНУЮ И СИНЮЮ** клавиши, пока индикатор рядом с кнопкой питания не мигнет дважды.

2



Наведите пульт на телевизор и удерживайте одну из неправильно работающих клавиш, например **MENU** (Меню).

Пульт посылает сигнал каждые три секунды.
После того как нужная функция (в данном случае **MENU** (Меню) отобразится на экране, отпустите клавишу.

Индикатор мигнет дважды.
Ваш пульт готов к использованию.

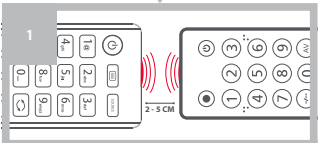
ЗАВЕРШЕНИЕ

НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

НАЧАЛО. НАСТРОЙКА НОВЫХ ФУНКЦИЙ НА ПУЛЬТЕ

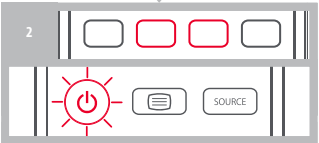
One For All может выполнять функции других пультов ДУ.

1



Положите старый пульт на ровную поверхность лицевой стороной к One For All.

2



Настройка функций.
Нажмите и удерживайте **ЗЕЛЕНУЮ И ЖЕЛТУЮ** клавиши, пока индикатор не мигнет дважды.

3



Нажмите **975**
Индикатор мигнет дважды.

4



Нажмите клавишу на пульте One For All, на котором нужно настроить новые функции, например **VOL** + (Громк. +).

5



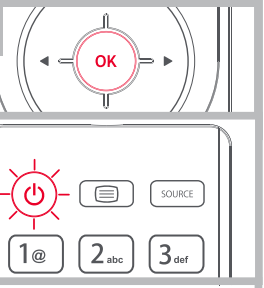
Нажмите клавишу на старом пульте, функцию которой нужно настроить на новом, например **VOL** + (Громк. +) на пульте аудиоустройства.

6



Двойное мигание: процедура выполнена. Повторите описанные действия, начиная с этапа 4, для всех нужных клавиш.
Длинное мигание: повторите описанные действия, начиная с этапа 4.

7



Настроив все нужные функции, нажмите клавишу **OK** и удерживайте ее в течение 3 секунд. Индикатор мигнет дважды.

ЗАВЕРШЕНИЕ

УДАЛЕНИЕ НАСТРОЕННЫХ ФУНКЦИЙ

1. Нажмите и удерживайте **ЗЕЛЕНУЮ И ЖЕЛТУЮ** клавиши, пока индикатор не мигнет дважды.
2. **НАЖМИТЕ 976**.
3. Дважды нажмите клавишу, функцию которой нужно сбросить.

Индикатор мигнет дважды, и клавише будет назначена исходная функция.

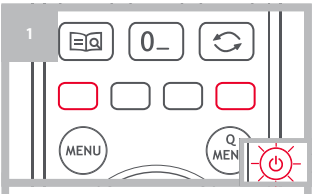
TÜRKÇE

ADIM 1: TELEVİZYONUNUZU AYARLAMA

DAHA YENI TELEFUNKEN TELEVIZYONLARIN ÇOĞU DOĞRUDAN ÇALIŞMALIDIR.

Pilleri taktıktan sonra tuşlardan bazılarını deneyin, çalışıyorlarsa uzaktan kumandanız hazırdır. Aksi durumda sonraki adımlarla devam edin:

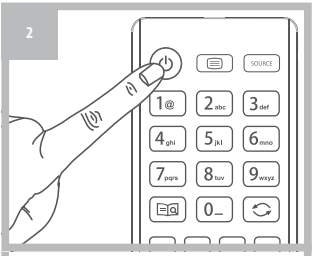
1



Televizyonun açık olduğundan emin olun (bekleme modu değil).

Güç Tuşu arkasındaki LED iki kez yanıp sönene kadar **KIRMIZI** + **MAVİ** tuşları basılı tutun

2



TV'ye doğru tutun ve TV kapanana kadar **GÜÇ TUŞUNU** basılı tutun.

Uzaktan kumanda 3 saniyede bir Güç sinyali gönderecektir.
TV kapanır kapanmaz **GÜÇ TUŞUNU** bırakın.

LED iki kez yanıp söner. Şimdi uzaktan kumanda üzerindeki kalan tuşları test edin, orijinal kumandanızdakiler gibi çalışırlarsa uzaktan kumandanız kullanıma hazırdır.

BİTİR

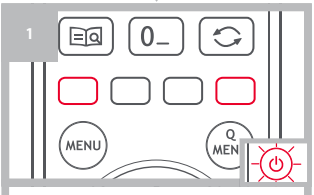
Bazı tuşların hala beklenen şekilde çalışmadığını (ya da hiç çalışmadığını) fark ederseniz sonraki adım ile devam edin.

ADIM 2: ADIM 1 BEKLENDİĞİ GIBI ÇALIŞMAZSA

BAZI TUŞLAR BEKLENEN ŞEKILDE ÇALIŞMIYOR MU?

Bazı tuşlarrın beklenen şekilde çalışmadığını (ya da hiç çalışmadığını) fark ederseniz sonraki adım ile devam edin.

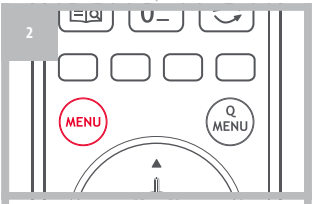
1



Televizyonun açık olduğundan emin olun (bekleme modu değil).

Güç Tuşu arkasındaki LED iki kez yanıp sönene kadar **KIRMIZI** + **MAVİ** tuşları basılı tutun

2



TV'ye yöneltin ve doğru şekilde çalışmayan tuşlardan birine basın (örneğin **MENÜ**).

Uzaktan kumanda 3 saniyede bir sinyal gönderecektir.
Ekranda doğru fonksiyon göründüğünde (bu durumda **MENÜ**) tuşu bırakın.

LED iki kez yanıp söner.
Uzaktan kumandanız kullanıma hazırdır

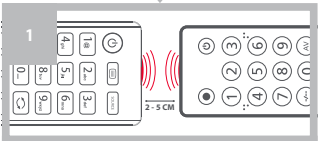
BİTİR

ÖĞRENME

BAŞLAT: UZAKTAN KUMANDANIZA YENİ FONKSİYON ÖĞRETME

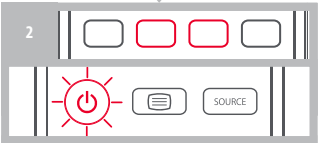
One For All uzaktan kumandanız orijinal (çalışan) kumandanızın tüm fonksiyonlarını öğrenebilir.

1



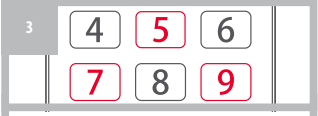
Orijinal uzaktan kumandayı düz bir zemin üzerinde One For All uzaktan kumandanın kaşrısına koyun.

2



Öğrenmek için:
LED iki kez yanıp sönene kadar **YEŞİL + SARI** tulşları basılı tutun

3



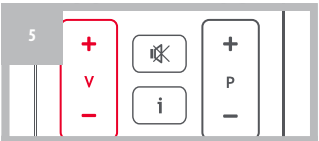
975 basın
LED iki kez yanıp söner.

4



One For All uzaktan kumanda üzerinde öğrenmek istediğiniz tuşa basın, Örneğin: **VOL +** tuşu

5



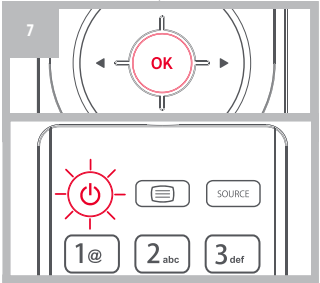
Orijinal uzaktan kumanda üzerinde öğrenmek istediğiniz tuşa basın, Örneğin: SES Cihazınızın **VOL +** tuşu

6



İki kez yanıp sönme: tamam. Öğrenilecek diğer tuşlar için 4. adımdan sonrasını tekrarlayın.
uzun yanıp sönme: 4. adımdan itibaren tekrar deneyin.

7



İhtiyacınız olan tüm tuşları öğrendiğinizde, **OK TUŞUNU** 3 saniye basılı tutun. LED iki kez yanıp söner.

BİTİR

ÖĞRENİLMİŞ BİR FONKSİYON NASIL SİLİNİR

1. LED iki kere yanıp kadar YEŞİL + SARI düğmeye tutun.
2. **976 BASIN**.
3. Sıfırlanacak tuşa iki kez basın.

LED iki kez yanıp söner ve tuş orijinal fonksiyonuna geri döner.

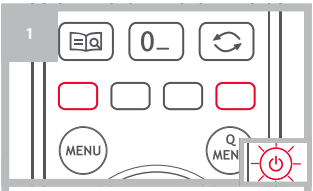
POLSKI

KROK 1: KONFIGURACJA TELEWIZORA

WIĘKSZOŚĆ NOWSZYCH TELEWIZORÓW TELEFUNKEN NIE POWINNA WYMAGAĆ DALSZEGO PRZYGOTOWANIA.

Po włożeniu baterii naciśnij niektóre przyciski. Jeśli działają prawidłowo, możesz zacząć używać pilota. Jeśli nie, wykonaj następne czynności:

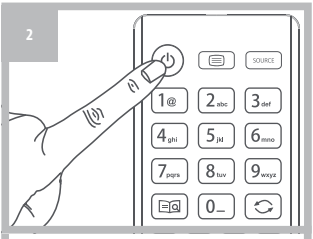
1



Upewnij się, że telewizor jest włączony(nie jest w trybie czuwania).

Naciśnij i przytrzymaj przyciski **CZERWONY I NIEBIESKI** tak, aby dioda LED widoczna za przyciskiem zasilania zamigała dwa razy.

2



Skieruj pilota na telewizor i przytrzymaj **PRZYCISK ZASILANIA**. Poczekaj na wyłączenie się telewizora.

Pilot będzie zacznie przesyłać kolejne sygnały wyłączenia zasilania co 3 sekundy.
Po wyłączeniu się telewizora puść **PRZYCISK ZASILANIA**.

Dioda LED mignie dwa razy. Sprawdź pozostałe przyciski pilota. Jeśli działają tak, jak w oryginalnym pilocie, możesz go zacząć używać.

KONIEC

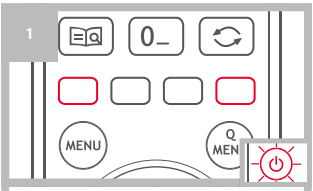
Jeśli niektóre przyciski nie działają prawidłowo (lub w ogóle), przejdź do następnego kroku.

KROK 2: JEŚLI REALIZACJA KROKU 1 NIE POWIODŁA SIĘ.

CZY NIEKTÓRE PRZYCISKI NIE DZIAŁAJĄ PRAWIDŁOWO?

Jeśli niektóre przyciski nie działają prawidłowo (lub w ogóle), przejdź do następnego kroku.

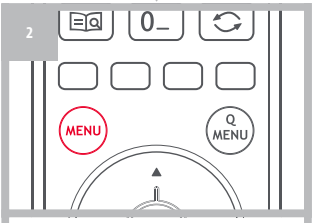
1



Upewnij się, że telewizor jest włączony(nie jest w trybie czuwania).

Naciśnij i przytrzymaj przyciski **CZERWONY I NIEBIESKI** tak, aby dioda LED widoczna za przyciskiem zasilania zamigała dwa razy.

2



Skieruj pilota na telewizor i przytrzymaj jeden z przycisków, który nie działa poprawnie (np. **MENU**).

Pilot będzie zacznie przesyłać sygnał raz na 3 sekundy.
Gdy na ekranie pojawi się odpowiednia funkcja (w tym przypadku: **MENU**), puść przycisk.

Dioda LED mignie dwa razy.
Możesz zacząć używać pilota.

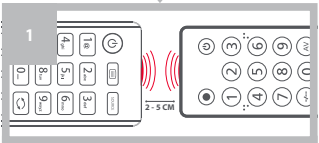
KONIEC

NAUKA

POCZĄTEK: WPROWADZANIE DO PILOTA OBSŁUGI NOWEJ FUNKCJI

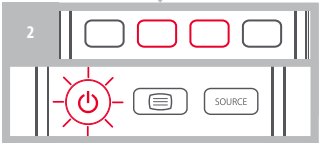
Pilot One For All może nauczyć się dowolnej funkcji realizowanej przez oryginalny (działający) pilot.

1



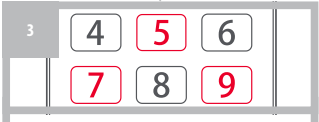
Ułóż oryginalnego pilota tak, aby był skierowany na płaskiej powierzchni na pilota One For All.

2



Aby wprowadzić funkcję: Naciśnij i przytrzymaj przyciski **ZIELONY I ŻÓŁTY** tak, aby dioda LED zamigała dwa razy.

3



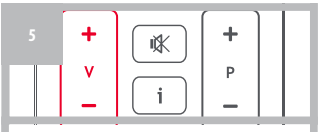
Naciśnij **975**
Dioda LED mignie dwa razy.

4



Naciśnij na pilocie One For All przycisk, do którego chcesz wprowadzić funkcję, na przykład **VOL +**.

5



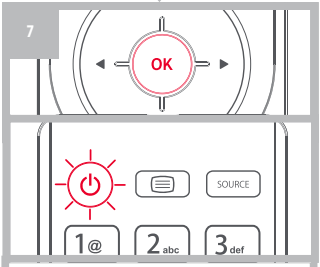
Naciśnij na oryginalnym pilocie klawisz funkcji, którą chcesz wprowadzić, na przykład **VOL +** na pilocie do urządzenia audio.

6



Dwa mignięcia: OK Aby wprowadzić dalsze czynności, powtórz procedurę od kroku 4.
Długie mignięcie: powtórz od kroku 4.

7



Po wprowadzeniu wszystkich funkcji, naciśnij klawisz **OK** i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Dioda LED mignie dwa razy.

KONIEC

JAK USUNĄĆ WPROWADZONĄ FUNKCJĘ

1. Naciśnij i przytrzymaj przyciski **ZIELONY I ŻÓŁTY** tak, aby dioda LED zamigała dwa razy.
2. **Naciśnij 976**.
3. Naciśnij dwa razy klawisz, który chcesz wyzerować.

Dioda LED zamruga dwa razy. Zostanie przywrócona oryginalna funkcja danego klawisza.

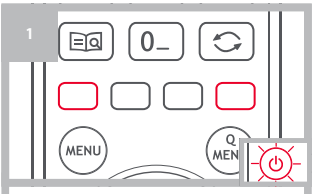
ČESKY

KROK 1: NASTAVENÍ TELEVIZORU

VĚTŠINA NOVĚJŠÍCH TELEVIZORŮ TELEFUNKEN BY MĚLA ROVNOU SPOLUPRACOVAT.

Po vložení baterií vyzkoušejte funkčnost některých tlačítek. Pokud fungují, dálkový ovladač je připravený. Pokud ne, postupujte následovně:

1



Ověřte, že je televizor zapnutý (nesmí být v pohotovostním režimu).

Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED za tlačítkem Power dvakrát nezabliká.

2



Namiřte ovladač na televizor a podržte tlačítko **POWER**, dokud se televizor nevypne.

Dálkový ovladač pošle různé signály napájení každé 3 sekundy.
Jakmile se televizor vypne, pusťte **TLAČÍTKO POWER**.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Nyní vyzkoušejte, zda zbývající tlačítka dálkového ovladače fungují jako u původního ovladače. Pokud ano, dálkový ovladač je připraven k použití.

HOTOVO

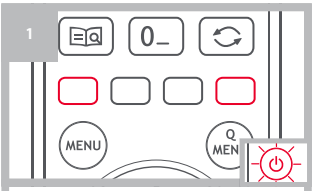
Pokud zjistíte, že některá tlačítka nefungují dle očekávání (nebo nefungují vůbec), pokračujte na následující krok.

KROK 2: POKUD KROK 1 NEVEDL K OČEKÁVANÝM VÝSLEDKŮM.

NĚKTERÁ TLAČÍTKA NEFUNGUJÍ DLE OČEKÁVÁNÍ?

Pokud zjistíte, že některá tlačítka nefungují dle očekávání (nebo nefungují vůbec), pokračujte na následující krok.

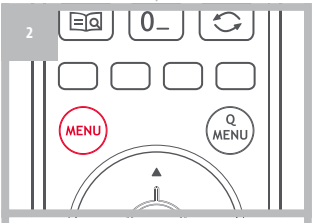
1



Ověřte, že je televizor zapnutý (nesmí být v pohotovostním režimu).

Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED za tlačítkem Power dvakrát nezabliká.

2



Namiřte ovladač na televizor a podržte jedno z tlačítek, které nefunguje správně (například **MENU**).

Dálkový ovladač pošle signál každé 3 sekundy.
Jakmile se na obrazovce zobrazí správná funkce (v tomto případě **MENU**), pusťte tlačítko.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Váš dálkový ovladač je připraven k použití.

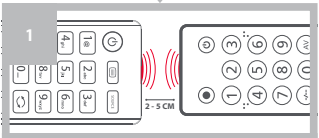
HOTOVO

PROGRAMOVÁNÍ

ZAČNĚTE: NAPROGRAMUJTE NA DÁLKOVÉM OVLADAČI NOVOU FUNKCI

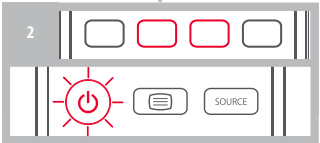
Na dálkovém ovladači One For All je možné naprogramovat libovolnou funkci původního (funkčního) dálkového ovladače.

1



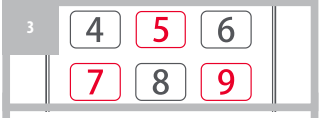
Umístěte původní dálkový ovladač na plochý povrch čelem k ovladači One For All.

2



Postup programování:
Podržte **ZELENÉ A ŽLUTÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED dvakrát nezabliká.

3



STISKNĚTE TLAČÍTKA 9, 7 A 5.
Kontrolka LED dvakrát zabliká.

4



Stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači One For All, které chcete naprogramovat na novou funkci.
Příklad: tlačítko **VOL +**

5

Stiskněte tlačítko na původním dálkovém ovladači, které chcete na nový dálkový ovladač naprogramovat. Příklad: tlačítko **VOL** + zvukového zařízení

6

Dvě bliknutí: Vše je v pořádku. Opakujte postup od kroku 4 u všech dalších tlačítek, která chcete na zařízení naprogramovat.
Dlouhé bliknutí: Zkuste to znovu od kroku 4.

7

Jakmile na ovladač naprogramujete všechny potřebné funkce tlačítek, stiskněte a podržte **TLAČÍTKO OK** po dobu 3 sekund. Kontrolka LED dvakrát zabliká.

HOTOVO

JAK ODSTRANIT NAPROGRAMOVANOU FUNKCI

1. Podržte **ZELENÉ A ŽLUTÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED dvakrát nezabliká.
2. **STISKNĚTE TLAČÍTKA 9 7 6.**
3. Dvojitým stisknutím obnovte původní nastavení tlačítka.

Kontrolka LED dvakrát zabliká a obnoví se původní funkce tlačítka.

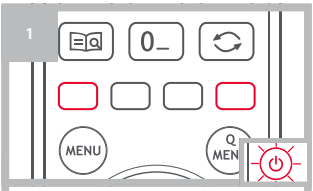
MAGYAR

1: LÉPÉS: A TELEVÍZIÓ BEÁLLÍTÁSA

AZ ÚJABB TELEFUNKEN TV-K TÖBBSÉGÉNEK AZONNAL MŰKÖDNIE KELL.

Az elemek behelyezése után próbáljon ki néhány gombot, és ha működnek, a távirányító használatra kész. Ha nem, tegye a következőket:

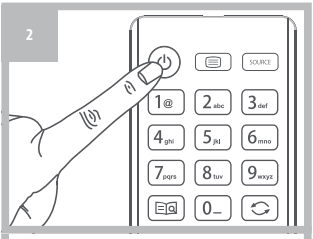
1



Győződjön meg arról, hogy a TV be van kapcsolva (nem készenléti állapotban van).

Tartsa lenyomva a **PIROS** + **KÉK** gombokat, amíg a Power gomb mögötti LED kétszer fel nem villan

2



Tartsa a TV felé, és tartsa lenyomva a **POWER GOMBOT**, amíg a TV ki nem kapcsol.

A távirányító 3 másodpercenként eltérő kikapcsolási jelet küld
Amint a TV kikapcsol, engedje el a **POWER GOMBOT**.

A LED kétszer felvillan. Ezután ellenőrizze a távirányító többi gombját, és ha az eredetivel azonos módon működnek, a távirányító használatra kész.

BEFEJEZÉS

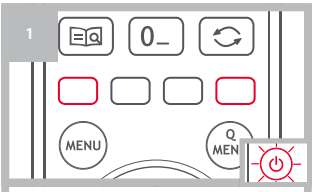
Ha néhány gomb továbbra sem a várt módon (vagy egyáltalán nem) működik, folytassa a következő lépéssel.

2: LÉPÉS: HA AZ 1. LÉPÉS NEM A VÁRT EREDMÉNYT HOZZA

NÉHÁNY GOMB NEM A VÁRT MÓDON MŰKÖDIK?

Ha néhány gomb nem a várt módon (vagy egyáltalán nem) működik, folytassa a következő lépéssel.

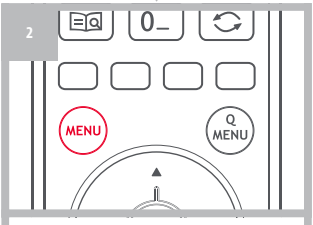
1



Győződjön meg arról, hogy a TV be van kapcsolva (nem készenléti állapotban van).

Tartsa lenyomva a **PIROS** + **KÉK** gombokat, amíg a Power gomb mögötti LED kétszer fel nem villan

2



Tartsa a TV felé, és tartsa lenyomva valamelyik nem megfelelően működő (például a **MENU**) gombot.

A távirányító 3 másodpercenként jelet küld.
Amikor a megfelelő funkció látható a képernyőn (esetünkben a **MENU**), engedje el a gombot.

A LED kétszer felvillan – a távirányító használatra kész

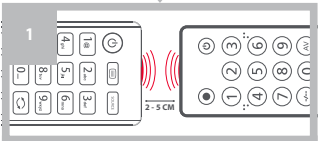
BEFEJEZÉS

BETANÍTÁS

KEZDÉS: ÚJ FUNKCIÓ BETANÍTÁSA A TÁVIRÁNYÍTÓNAK

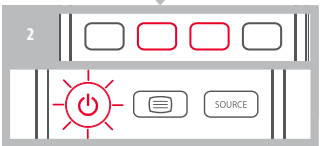
A One For All távirányítónak be lehet tanítani az eredeti (működő) távirányító bármely funkcióját.

1



Helyezze el az eredeti távirányítót egy sima felületre úgy, hogy a One For All távirányító felé nézzen.

2



A betanításhoz:
Tartsa lenyomva a **ZÖLD + SÁRGA** gombokat, míg a LED kétszer fel nem villan

3



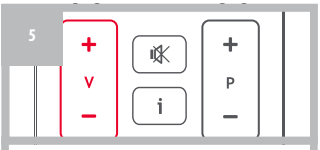
Nyomja meg a **975** számokat
A LED kétszer felvillan.

4



Nyomja meg a One For All távirányítón a betanítani kívánt gombot, például a **VOL** + gombot

5



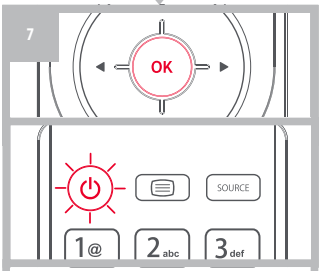
Nyomja meg az eredeti távirányítón a betanítani kívánt gombot, például az AUDIO eszköz **VOL** + gombját

6



Két felvillanás: OK. További gombok betanításához ismételje meg az eljárást a 4. lépéstől.
Hosszú villanás: próbálja újra a 4. lépéstől.

7



Ha az összes szükséges gomb betanítását elvégezte, nyomja meg és tartsa lenyomva az **OK GOMBOT** 3 másodpercig. A LED kétszer felvillan

BEFEJEZÉS

BETANÍTOTT FUNKCIÓ TÖRLÉSE

1. Tartsa lenyomva a **ZÖLD + SÁRGA** gombokat, míg a LED kétszer fel nem villan.
2. **NYOMJA MEG A 976 SZÁMOKAT**.
3. A visszaállításhoz nyomja meg a gombot kétszer.

A LED kétszer felvillan, és a gomb visszavált az eredeti funkciójára

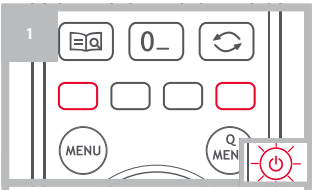
БЪЛГАРСКИ

СТЪПКА 1: НАСТРОЙКА НА ТЕЛЕВИЗОРА

ПО-ГОЛЯМАТА ЧАСТ ОТ НОВИТЕ ТЕЛЕВИЗОРИ TELEFUNKEN ЩЕ РАБОТЯТ НАПРАВО, БЕЗ НАСТРОЙКА.

След като поставите батериите, просто проверете някои от бутоните, и ако те работят, значи дистанционното е готово за работа. Ако не работят, изпълнете следващите стъпки:

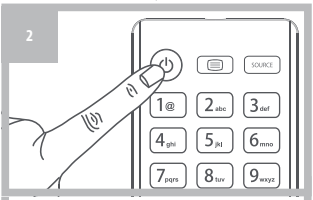
1



Уверете се, че телевизорът е включен (не е в режим на готовност - стедбай).

Натиснете и задръжте **ЧЕРВЕНИЯ + СИНИЯ** бутони, докато светодиодът под бутона за вкл./изкл. не премига 2 пъти

2



Насочете дистанционното към телевизора и натиснете и задръжте **БУТОНА ЗА ВКЛ./ИЗКЛ (POWER)**, докато телевизорът не се изключи.

Дистанционното ще изпраща различен сигнал за изключване на всеки 3 секунди

Веднага щом като телевизорът се изключи, отпуснете **БУТОНА ЗА ВКЛ/ ИЗКЛ.**.

Светодиодът ще премига 2 пъти. Сега проверете останалите бутони на дистанционното. Ако те работят като тези на оригиналното, тогава дистанционното е готово за употреба.

КРАЙ

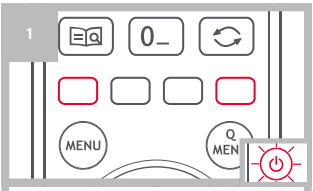
Ако откриете, че някои бутони не работят според очакванията (или въобще не работят), преминете към следващата стъпка.

СТЪПКА 2: АКО СТЪПКА 1 НЕ РАБОТИ ПО ОЧАКВАНИЯ НАЧИН

НЯКОИ БУТОНИ НЕ РАБОТЯТ СПОРЕД ОЧАКВАНИЯТА?

Ако откриете, че някои бутони не работят според очакванията (или въобще не работят), преминете към следващата стъпка.

1



Уверете се, че телевизорът е включен (не е в режим на готовност - стедбай).

Натиснете и задръжте **ЧЕРВЕНИЯ + СИНИЯ** бутони, докато светодиодът под бутона за вкл./изкл. не премига 2 пъти

2



Насочете дистанционното към телевизора и натиснете и задръжте един от бутоните, който не работи правилно (например бутона **MENU**).

Дистанционното ще изпраща сигнал на всеки 3 секунди.
Когато на екрана се покаже правилната функция (в нашия случай **MENU**), отпуснете бутона.

Светодиодът ще премига 2 пъти - дистанционното е готово за употреба

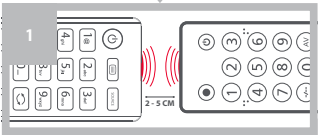
КРАЙ

ОБУЧЕНИЕ

НАЧАЛО: НАУЧЕТЕ ВАШЕТО ДИСТАНЦИОННО НА НОВА ФУНКЦИЯ

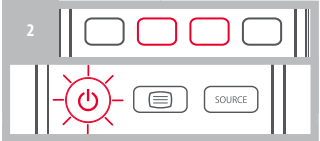
Дистанционното One For All може да се обучи на всяка функция от оригинално (работещо) дистанционно.

1



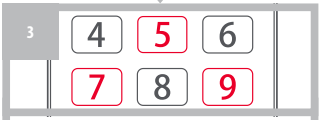
Поставете оригиналното дистанционно срещу дистанционното One For All на равна повърхност.

2



За да обучите:
Натиснете и задръжте **ЗЕЛЕНИЯ + ЖЪЛТИЯ** бутони, докато светодиодът не премига 2 пъти

3



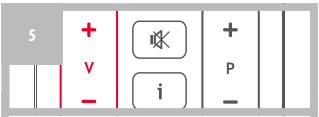
Натиснете **975**
Светодиодът ще премига 2 пъти.

4



Натиснете бутон на дистанционното One For All, чиято функция искате да обучите, например: бутонът **VOL +**

5



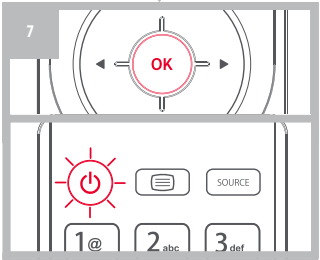
Натиснете бутона на оригиналното дистанционно, на чиято функция искате да научите новото дистанционно, например: Бутонът **VOL +** на АУДИО устройството

6



Две премигвания: ok. Повторете от стъпка 4 за всеки друг бутон, чиято функция искате да обучите.
Дълго премигване: Опитайте отново от стъпка 4.

7



Когато сте обучили всички желани бутони, натиснете и задръжте бутона **OK** за 3 секунди. Светодиодът ще премига 2 пъти

КРАЙ

КАК СЕ ТРИЕ ОБУЧЕНА ФУНКЦИЯ

1. Натиснете и задръжте **ЗЕЛЕНИЯ + ЖЪЛТИЯ** бутони, докато светодиодът не премига 2 пъти.
2. **НАТИСНЕТЕ 976**.
3. Натиснете бутона два пъти, за да го нулирате.

Светодиодът ще премига два пъти и бутонът ще си върне първоначалната функция.

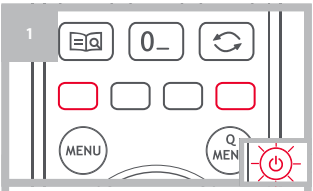
ROMÂNĂ

PASUL 1: REGLAREA TELEVIZORULUI DUMNEAVOASTRĂ

MAJORITATEA TELEVIZOARELOR TELEFUNKEN MAI NOI AR TREBUI SĂ FUNCŢIONEZE DIRECT.

După introducerea bateriilor, încercaţi unele dintre butoane, iar dacă aceste funcţionează, telecomanda poate fi folosită. În caz contrar, urmaţi paşii de mai jos:

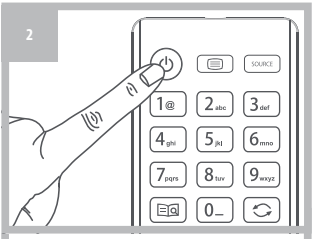
1



Asiguraţi-vă că televizorul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).

Ţineţi apăsat pe **ROŞU** + **ALBASTRU** până când led-ul butonului de pornire iluminează intermitent de două ori

2



Îndreptaţi spre televizor şi ţineţi apăsat pe **BUTONUL DE PORNIRE** până când se opreşte televizorul.

Telecomanda va trimite un semnal de putere diferit la fiecare 3 secunde
După ce televizorul s-a stins, eliberaţi **BUTONUL DE PORNIRE**.

Led-ul va lumina intermitent de două ori. Testaţi acum restul butoanelor de pe telecomandă, iar dacă acestea funcţionează ca şi cele de pe telecomanda originală, atunci telecomanda poate fi utilizată.

FINALIZARE

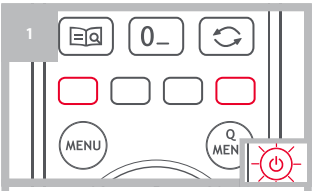
Dacă observaţi că unele butoane încă nu funcţionează corect (sau nu funcţionează deloc), treceţi la pasul următor.

PASUL 2: DACĂ PASUL 1 NU FUNCŢIONEAZĂ CORECT

UNELE BUTOANE NU FUNCŢIONEAZĂ CORECT?

Dacă observaţi că unele butoane nu funcţionează corect (sau nu funcţionează deloc), treceţi la pasul următor.

1



Asiguraţi-vă că televizorul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).

Ţineţi apăsat pe **ROŞU** + **ALBASTRU** până când led-ul butonului de pornire iluminează intermitent de două ori

2



Îndreptaţi spre televizor şi ţineţi apăsat unul dintre butoanele care nu funcţionează corect (de exemplu **MENU**).

Telecomanda va trimite un semnal la fiecare 3 secunde.
Când funcţia corectă este afişată pe ecran (în acest caz, funcţia **MENU**), eliberaţi butonul.

Led-ul va lumina intermitent de două ori -telecomanda dumneavoastră poate fi folosită

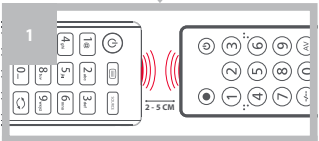
FINALIZARE

REȚINERE

PORNIRE: REȚINEREA UNEI FUNCȚII NOI PE TELECOMANDA DUMNEAVOASTRĂ

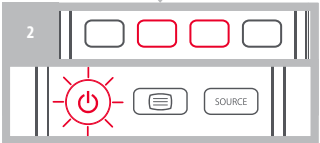
Telecomanda dumneavoastră One For All poate reține orice funcție de pe telecomanda originală (care funcționează).

1



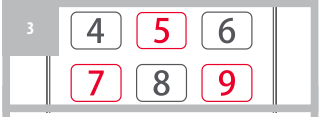
Așezați telecomanda originală îndreptată spre telecomanda One For All, pe o suprafață plană.

2



Pentru a reține:
Țineți apăsat pe **VERDE + GALBEN** până când led-ul luminează intermitent de două ori

3



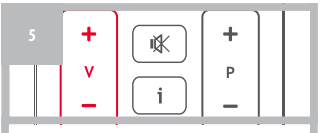
Apăsați **975**
Led-ul va lumina intermitent de două ori.

4



Apăsați butonul de pe telecomanda One For All pe care doriți să îl rețineți, de exemplu: butonul **VOL +**

5



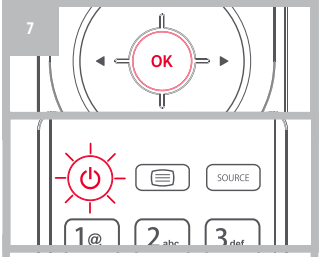
Apăsați butonul de pe telecomanda originală pe care doriți să îl rețineți, de exemplu: butonul **VOL +** pentru dispozitivul AUDIO

6



Două iluminări intermitente: corect. Repetați operațiunile de la pasul 4 pentru a reține și alte butoane.
Iluminare intermitentă lungă: încercați din nou de la pasul 4.

7



După ce ați reținut toate butoanele de care aveți nevoie, apăsați și țineți apăsat pe **BUTONUL OK** timp de 3 secunde. Led-ul va lumina intermitent de două ori

FINALIZARE

CUM SĂ ȘTERGEȚI O FUNCȚIE REȚINUTĂ

1. Țineți apăsat pe **VERDE + GALBEN** până când led-ul luminează intermitent de două ori.
2. **APĂSAȚI 976**.
3. Apăsați butonul pentru a reseta de două ori.

Led-ul luminează de două ori și butonul va reveni la funcția originală

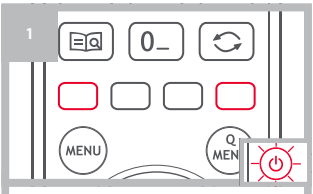
SLOVENSKY

KROK 1: NASTAVENIE TELEVÍZORA

VÄČŠINA NOVŠÍCH TELEVÍZOROV TELEFUNKEN BY MALA ROVNO SPOLUPRACOVAŤ.

Po vložení batérií vyskúšajte funkčnosť niektorých tlačidiel. Ak fungujú, je diaľkový ovládač pripravený. Ak nie, postupujte nasledovne:

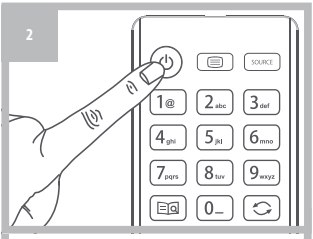
1



Overte, že je televízor zapnutý (nesmie byť v pohotovostnom režime).

Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED za tlačidlom Power dvakrát nezabliká.

2



Namierte ovládač na televízor a podržte tlačidlo **POWER**, dokiaľ sa televízor nevypne.

Diaľkový ovládač pošle rôzne signály napájania každé 3 sekundy. Akonáhle sa televízor vypne, pustite **TLAČIDLO POWER**.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Teraz vyskúšajte, či zvyšné tlačidlá diaľkového ovládača fungujú ako u pôvodného ovládača. Ak áno, diaľkový ovládač je pripravený na použitie.

HOTOVO

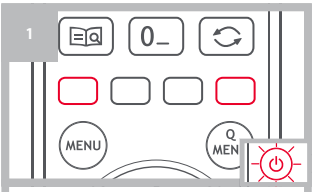
Ak zistíte, že niektoré tlačidlá stále nefungujú podľa očakávania (alebo nefungujú vôbec), pokračujte na nasledujúci krok.

KROK 2: AK KROK 1 NEVIEDOL K OČAKÁVANÝM VÝSLEDKOM

NIEKTORÉ TLAČIDLÁ NEFUNGUJÚ PODĽA OČAKÁVANIA?

Ak zistíte, že niektoré tlačidlá nefungujú podľa očakávania (alebo nefungujú vôbec), pokračujte na nasledujúci krok.

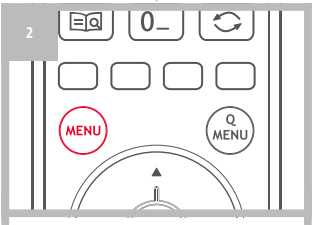
1



Overte, že je televízor zapnutý (nesmie byť v pohotovostnom režime).

Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED za tlačidlom Power dvakrát nezabliká
.

2



Namierte ovládač na televízor a podržte jedno z tlačidiel, ktoré nefunguje správne (napríklad **MENU**).

Diaľkový ovládač pošle signál každé 3 sekundy. Akonáhle sa na obrazovke zobrazí správna funkcia (v tomto prípade **MENU**), pustite tlačidlo.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Váš diaľkový ovládač je pripravený na použitie.

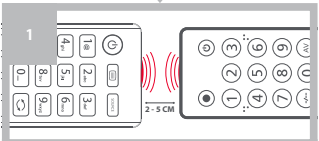
HOTOVO

PROGRAMOVANIE

ZAČNITE: NAPROGRAMUJTE NA VAŠOM DIAĽKOVOM OVLÁDAČI NOVÚ FUNKCIU

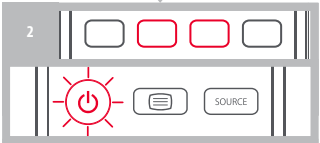
Na diaľkovom ovládači One For All možno naprogramovať ľubovoľnú funkciu pôvodného (funkčného) ovládača.

1



Umiestnite pôvodný diaľkový ovládač na plochý povrch čelom k ovládaču One For All.

2



Postup programovania:
Podržte **ZELENÉ A ŽLTÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED dvakrát nezabliká.

3



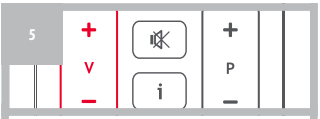
Stlačte tlačidlá **9, 7 A 5**
Kontrolka LED dvakrát zabliká.

4



Stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači One For All, na ktoré chcete naprogramovať novú funkciu. Príklad: tlačidlo **VOL +**

5



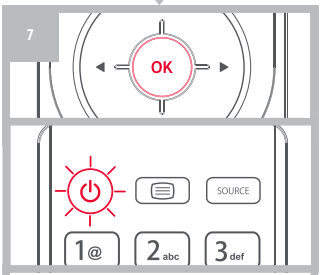
Stlačte tlačidlo na pôvodnom diaľkovom ovládači, ktoré chcete na nový diaľkový ovládač naprogramovať. Príklad: tlačidlo **VOL +** zvukového zariadenia

6



Dve bliknutia: Všetko je v poriadku. Zopakujte postup od kroku 4 u všetkých ďalších tlačidiel, ktoré chcete na zariadenie naprogramovať.
Dlhé bliknutie: Skúste to znovu od kroku 4.

7



Keď do ovládača naprogramujete všetky potrebné funkcie tlačidiel, stlačte a podržte **TLAČIDLO OK** po dobu 3 sekúnd. Kontrolka LED dvakrát zabliká.

HOTOVO

AKO VYMAZAŤ NAPROGRAMOVANÚ FUNKCIU

1. Podržte **ZELENÉ A ŽLTÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED dvakrát nezabliká.
2. **STLAČTE TLAČIDLÁ 9 7 6.**
3. Dvojitým stlačením obnovte pôvodné nastavenie tlačidla.

Kontrolka LED dvakrát zabliká a obnoví sa pôvodná funkcia tlačidla.

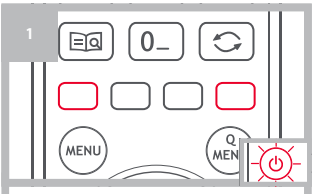
HRVATSKI

1. KORAK: POSTAVLJANJE TELEVIZORA

VEĆINA NOVIH TELEFUNKEN TELEVIZORA TREBALA BI BITI UNAPRIJED POSTAVLJENA.

Nakon što umetnete baterije, isprobajte nekoliko tipki i ako rade, vaš je daljinski upravljač spreman za uporabu. U protivnom, slijedite ove korake:

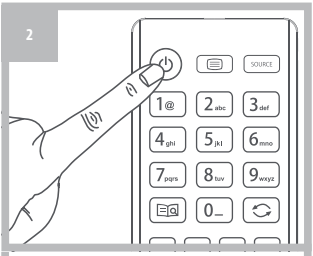
1



Provjerite je li vaš TV uključen (ne u stanju mirovanja).

Držite tipke **CRVENO I PLAVO** dok LED lampica iza tipke Power ne zatreperi dva puta

2



Usmjerite prema TV-u i držite tipku **POWER** dok se TV ne isključi.

Daljinski upravljač će svake 3 sekunde odašiljati drukčiji oblik signala Power. Čim se TV isključi, pustite tipku **POWER**.

LED će zatreperiti dva puta. Sada provjerite ostale tipke na daljinskom upravljaču. Ako rade na isti način kao tipke na originalnom upravljaču, vaš je daljinski upravljač spreman za uporabu.

KRAJ

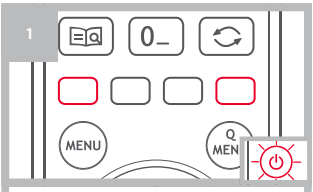
Ako pojedine tipke i dalje ne rade kako bi trebale (ili uopće ne rade), prijeđite na sljedeći korak.

2. KORAK: U SLUČAJU DA 1. KORAK NE RADI PREMA OČEKIVANJIMA

RADE LI SVE TIPKE PREMA OČEKIVANJIMA?

Ako pojedine tipke ne rade kako bi trebale (ili uopće ne rade), prijeđite na sljedeći korak.

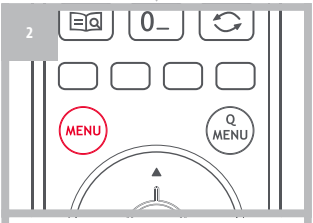
1



Provjerite je li vaš TV uključen (ne u stanju mirovanja).

Držite tipke **CRVENO I PLAVO** dok LED lampica iza tipke Power ne zatreperi dva puta

2



Usmjerite prema TV-u i držite jednu od tipki koja ne radi ispravno (primjerice **MENU**).

Daljinski upravljač svake će 3 sekunde odašiljati signal.
Nakon što se na ekranu prikaže ispravna funkcija (u ovom slučaju **MENU**), pustite tipku.

LED će zatreperiti dva puta i vaš je daljinski uređaj spreman za uporabu.

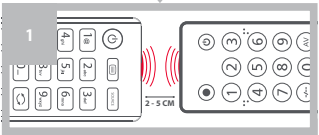
KRAJ

UČENJE

POČETAK: U SVOJ DALJINSKI UPRAVLJAČ PROGRAMIRAJTE NOVU FUNKCIJU

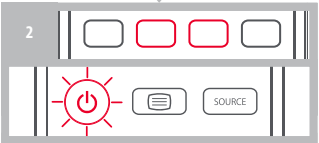
Bilo koju funkciju s vašeg originalnog (ispravnog) daljinskog upravljača možete prenijeti na novi daljinski upravljač One For All.

1



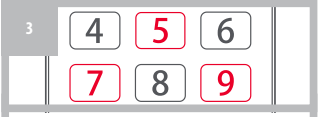
Originalni daljinski upravljač položite na ravnu površinu i okrenite ga izravno prema upravljaču One For All.

2



Učenje:
Držite tipke **ZELENO I ŽUTO** dok LED lampica ne zatreperi dva puta

3



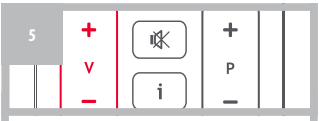
Pritisnite **975**
LED će zatreperiti dva puta.

4



Na daljinskom upravljaču One For All pritisnite tipku koju želite programirati, primjerice **VOL +** tipku

5



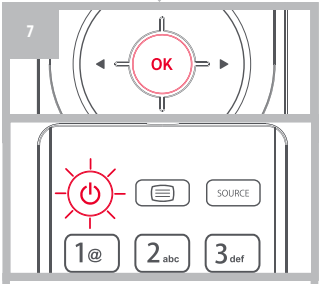
Na originalnom daljinskom upravljaču pritisnite tipku čiju funkciju želite prenijeti na novi upravljač, primjerice tipku **VOL+** vašeg AUDIO uređaja.

6



Dva treperenja: u redu. Za sve tipke koje želite programirati ponovite postupak od 4. koraka nadalje.
Dugo treperenje: pokušajte ponovno od 4. koraka.

7



Nakon što programirate sve tipke, pritisnite i držite **TIPKU OK** 3 sekunde. LED će zatreperiti dva puta

KRAJ

KAKO IZBRISATI PROGRAMIRANU FUNKCIJU

1. Držite **ZELENO I ŽUTO** dok LED lampica na zatreperi dva puta.
2. **PRITISNITE 976**.
3. Dvaput pritisnite tipku za ponovno postavljanje.

LED lampica zatreperit će dva puta, a tipka će ponovno imati svoju originalnu funkciju

PRODUCT DISPOSAL (EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96/EC)

The crossed out wheeled bin symbol on this product ensures that this product is manufactured using high quality components that can be recycled and reused according European Directive 2002/96/EC. Please do not dispose this product with your normal household waste but inform yourself about the local separate collection for electrical and electronic products to dispose this product correctly. This will help preventing potential negative effects on the environment and/or human health.

BATTERY DISPOSAL (EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC)

Please do not dispose your batteries with your normal household waste but inform yourself about the local separate collection for empty batteries to dispose them correctly. This will help preventing potential negative effects on the environment and/or human health.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC/ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for serive. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business of profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

DEUTSCH - ENTSORGUNG (EU-RICHTLINIE 2002/96/EC)

Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" auf diesem Produkt bedeutet, dass dieses Produkt mit hochwertigen Komponenten gefertigt wurde, die gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC wiederverwertet und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Hausmüll. Informieren Sie sich über die örtliche Abfallsammlung von elektrischen und elektronischen Erzeugnissen, um dieses Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen. Dies trägt dazu bei, mögliche Gesundheits- und/oder Umweltschäden zu vermeiden.

BATTERIE-ENTSORGUNG (EU-RICHTLINIE 2006/66/EC).

Entsorgen Sie Ihre Batterien nicht im Hausmüll. Informieren Sie sich über die örtliche Abfallsammlung von leeren Batterien, um diese ordnungsgemäß zu entsorgen. Dies trägt dazu bei, mögliche Gesundheits- und/oder Umweltschäden zu vermeiden.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemässem und ordentlichem Gebrauch für die dauer eines Jahres volkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehältnisse, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder ander Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

FRANÇAIS - MISE AU REBUT DU PRODUIT(DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/CE)

Le symbole représentant une poubelle sur roues marquée d'une croix apposé sur ce produit garantit qu'il a été fabriqué à l'aide de composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE. Vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers courants, mais le mettre au rebut conformément aux procédures de collecte spécifiques aux équipements électroniques et électriques. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

MISE AU REBUT DES BATTERIES/PILES (DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/CE)

Vous ne devez pas jeter les batteries et les piles avec les déchets ménagers courants, mais le mettre au rebut conformément aux procédures de collecte spécifiques aux batteries et piles usagées. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'oeuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d´appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à notre Service Consommateurs.
Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

ESPAÑOL - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO(DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE)

El símbolo de contenedor de basura tachado en este producto garantiza que este producto está fabricado utilizando componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse según la Directiva Europea 2002/96/CE. No deseche este producto con los residuos domésticos normales; infórmese sobre la recogida local separada de productos eléctricos y electrónicos para eliminar este producto correctamente. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

ELIMINACIÓN DE LAS PILAS (DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

No deseche las pilas con los residuos domésticos normales; infórmese sobre la recogida local separada de pilas y baterías para eliminarlas correctamente. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a nuestro servicio de garantía.

Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para
el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

PORTUGUÊS - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO(DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/CE)

O símbolo de um caixote do lixo com uma cruz constante deste produto garante que este produto é fabricado com componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/CE. Não elimine este produto com o seu lixo doméstico normal e informe-se sobre a recolha local de produtos eléctricos e electrónicos, para que possa eliminar correctamente este produto. Isto ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no meio-ambiente e/ou na saúde humana.

ELIMINAÇÃO DE PILHAS (DIRECTIVA EUROPEIA 2006/66/CE)

Não elimine as pilhas com o seu lixo doméstico normal e informe-se sobre a recolha local de pilhas usadas, para que as possa eliminar correctamente. Isto ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no meio-ambiente e/ou na saúde humana.

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC/ONE FOR ALL garante ao cliente a proteção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão, caixas , pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideraçáo. Por favor tome nota que ser-lhe á pedido o comprovativo de compra de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para nosso serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais verifique a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afeta esses direitos.

ITALIANO - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/CE)

Il simbolo del cestino con le ruote barrato assicura che questo prodotto è realizzato utilizzando componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE. Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma informarsi sulla raccolta differenziata locale dei dispositivi elettrici ed elettronici per smaltire il prodotto in modo corretto. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE (DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici, ma informarsi sulla raccolta differenziata locale delle batterie scariche per smaltirle in modo corretto. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

La compagnia Universal Electronics Inc./ ONE FOR ALL garantisce l' acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d' opera dietro l' utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che e' diffetttoso entro l' anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d' acquisto. La garanzia non copre la scatola, L' imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinche' noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio.

Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

NEDERLANDS - PRODUCT VERWIJDEREN (EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC)

Met het symbool van een doorgestreepte container op dit product wordt gegarandeerd dat het product is vervaardigd met onderdelen van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en hergebruikt volgens de Europese richtlijn 2002/96/EC. Gooi dit product niet weg met het gewone huisafval maar informeer bij het plaatselijke inzamelpunt voor elektronische en elektrische producten waar u dit product kunt inleveren. U voorkomt hierdoor mogelijke schade aan de omgeving en/of volksgezondheid.

BATTERIJ VERWIJDEREN (EUROPESE RICHTLIJN 2006/66/EC)

Gooi de batterijen niet weg met het gewone huisafval maar informeer bij het plaatselijke inzamelpunt voor lege batterijen waar u de batterijen kunt inleveren. U voorkomt hierdoor mogelijke schade aan de omgeving en/of volksgezondheid.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit produkt bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven vóór een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit produkt gratis vervangen worden als het genoemde produkt op kosten van de klant binnen de garantieperiode teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbinding met dit produkt gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om väst te stellen of u voor onze garantieservice in aanmerking komt.
Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

DANSK - BORTSKAFFELSE AF PRODUKT (EU-DIREKTIV 2002/96/EF)

Symbolet med den overstregede skraldespand garanterer, at dette produkt er fremstillet af kvalitetskomponenter, som kan bortskaffes og genbruges i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF. Smid venligst ikke dette produkt væk med dit almindelige husholdningsaffald, men undersøg mulighederne for lokalt at bortskaffe elektriske og elektroniske produkter separat, for at bortskaffe dette produkt korrekt. Dette vil hjælpe med at forebygge eventuelle negative effekter på miljøet og/eller menneskers helbred.

BORTSKAFFELSE AF BATTERI (EU-DIREKTIV 2006/66/EF)

Smid venligst ikke dine batterier væk med dit almindelige husholdningsaffald, men undersøg mulighederne for lokalt at bortskaffe batterier separat, for at bortskaffe dette produkt korrekt. Dette vil hjælpe med at forebygge eventuelle negative effekter på miljøet og/eller menneskers helbred.

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et (1) år. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, ødelagte/skæmmede kabinetter eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet. Erstatningspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt De er berettiget til garantiservice.
Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

NORSK - KASTING AV PRODUKTET (EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 2002/96/EF)

Det overkryssede søppeldunksymbolet på dette produktet sikrer at dette produktet er produsert med komponenter av høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes i samsvar med Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/96/EF. Ikke kast dette produktet sammen med vanlig husholdningssøppel, men gjør deg kjent med ordninger for innsamling av elektriske og elektroniske produkter for å kaste dette produktet på riktig måte. Dette vil bidra til å forhindre potensielle negative effekter på helse eller miljø.

KASTING AV BATTERIER (EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 2006/66/EF)

Ikke kast batteriene sammen med vanlig husholdningssøppel, men gjør deg kjent med ordninger for innsamling av tomme batterier for å kaste dem på riktig måte. Dette vil bidra til å forhindre potensielle negative effekter på helse eller miljø.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, ødelagte eller skadede kabinett eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. Vennligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler.

Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

SVERIGE - PRODUKTENS AVFALLSHANTERING (EUROPEISKA DIREKTIV 2002/96/EC)

Den överkryssade soptunnesymbolen på produkten visar att den här produkten är tillverkad med delar av hög kvalitet som kan återvinnas i enlighet med det Europeiska direktivet 2002/96/EC. Släng inte den här produkten i hushållsavfallet, utan avfallshantera enheten i enlighet med lokala lagar och regler för elektriska och elektriska produkter. Detta för att den negativa påverkan på människor och miljö ska bli så liten som möjligt.

BATTERIETS AVFALLSHANTERING (EUROPEISKA DIREKTIV 2006/66/EC)

Släng inte batterierna i hushållsavfallet, utan avfallshantera dem i enlighet med lokala lagar och regler för batterier. Detta för att den negativa påverkan på människor och miljö ska bli så liten som möjligt.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning bytes denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Garantin omfattar ej förpackning, bärväska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används i anslutning till produkten. Spar ditt inköpskvitto för att styrka din garanti på produkten.

Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är besläktad till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

SUOMI - LAITTEEN HÄVITTÄMINEN (EU:N DIREKTIIVI 2002/96/EY)

Yliviivattua jäteastiaa esittävä merkki laitteessa tarkoittaa, että laite on valmistettu laadukkaista, kierrätettävissä ja uudelleen käytettävissä olevista osista EU:n direktiivin 2002/96/EY mukaisesti. Älä hävitä tätä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan selvitä, missä lähin sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspiste sijaitsee ja hävitä laite oikeaoppisesti. Näin autat estämään ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitallisia vaikutuksia.

PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN (EU:N DIREKTIIVI 2006/66/EY)

Älä hävitä paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan selvitä, missä lähin käytettyjen paristojen keräyspiste sijaitsee ja hävitä paristot oikeaoppisesti. Näin autat estämään ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitallisia vaikutuksia.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL myöntää tuotteilleen yhden (1) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien koskien tuotteissa takuuaikana ilmeneviä materiaali- ja valmistusvikoja. Tuote vaihdetaan takuunalaisissa vikatapauksissa veloituksetta uuteen samanlaiseen tai vähintään vastaavilla ominaisuuksilla varustettuun tuotteeseen. Takuu ei koske mm. paristoja, kantolaukkuja, pakkauksia, suojakoteloita tai muita oheistuotteita. Muista liittää lähetykseen kopio ostokuitista. Huomaa, että tuotteemme eivät yleensä sisällä käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia, joten esim. laitteen kuoren avaaminen johtaa takuun raukeamiseen.

Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia.

Ελληνική ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ)

Το διαγραμμένο με Χ σύμβολο κάδου απορριμμάτων με τροχούς εξασφαλίζει ότι αυτό το προϊόν κατασκευάζεται από εξαρτήματα υψηλής ποιότητας που μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ. Μην απορρίπτετε το προϊόν με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα αλλά πληροφορηθείτε για την ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που γίνεται στην περιοχή σας, ώστε να απορρίψετε αυτό το προϊόν με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Έτσι βοηθάτε στην πρόληψη ενδεχομένων αρνητικών επιπτώσεων στον περιβάλλον ή/και στην υγεία των ανθρώπων

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2006/66/ΕΚ)

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σας με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα αλλά πληροφορηθείτε για την ξεχωριστή συλλογή κενών μπαταριών που γίνεται στην περιοχή σας, ώστε να τις απορρίψετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Έτσι βοηθάτε στην πρόληψη ενδεχομένων αρνητικών επιπτώσεων στον περιβάλλον ή/και στην υγεία των ανθρώπων.

H UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι αυτό το προϊόν δεν πρόκειται να παρουσιάσει προβλήματα σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή του κάτω από φυσιολογικές συνθήκες χρήσης για την χρονική περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Το προϊόν θα επισκευαστεί και αν χρειαστεί θα αντικατασταθεί χωρίς χρέωση εαν αποδειχτεί ότι είναι ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγυησης του ενός (1) έτους. Το μεταφορικό έξοδο θα βαρύνουν τον κάτοχο. Τα έξοδα επιστροφής βαρύνουν τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL. Η εγγυηση δεν καλύπτει ζημια ή μη λειτουργία που προκαλείται από προϊοντα ή υπηρεσίες που δεν προέρχονται από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη καλή τοποθέτηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Αυτό ισχύει επίσης και στις περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει μεταποιηθεί/ επισκευαστεί από άλλους και όχι από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το λάθος οφείλεται σε ατύχημα, κακή μεταχείριση, αμέλεια, κακή εφαρμογή, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση, μεταποίηση, τροποποίηση, φωτιά, νερό, φυσικές καταστροφές, κακή χρήση ή απροσεξία. Για να αποκτήσετε εγγυηση service για τη διάρκεια της περιόδου εγγυησης, παρακαλώ έχετε υπ' όψην σας ότι χρειάζεται να έχετε την απόδειξη αγοράς για να έχετε δικαίωμα service. Αν έχετε αγοράσει αυτό το προϊόν για λόγους που δεν συνάδουν με την εμπορική σας δραστηριότητα ή εμπλοκάτοπα, παρακαλώ να θυμάστε ότι μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα βάσει της νομοθεσίας που ισχυεί στη χώρα σας για την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Η εγγυηση αυτή δεν επηρεάζει αυτά τα δικαιώματα.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА (ЕВРОПЕЙСКАЯ ДИРЕКТИВА 2002/96/EC)

Символ перечеркнутого мусорного ящика, нанесенный на данное устройство, означает, что оно произведено с использованием высококачественных компонентов и может утилизироваться и перерабатываться в соответствии с европейской директивой 2002/96/EC. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в ближайший пункт сбора электрических и электронных приборов. Эти меры позволят избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и человеческое здоровье.

УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЕК (ЕВРОПЕЙСКАЯ ДИРЕКТИВА 2006/66/EC)

Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Сдайте их в ближайший пункт сбора разряженных батареек. Эти меры позволят избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и человеческое здоровье.

Компания (Компания Барнсли - Доминокс) Юниверсел Электроникс /Oneforall гарантирует покупателю отсутствие дефектов материалов и нарушений в работе данного товара при условии корректной эксплуатации в течении (1) одного года с даты покупки. Данный товар будет подвергнут замене в обязательном порядке без каких – либо дополнительных выплат в том случае, если в течение (1) одного года доказан факт брака в его производстве. Гарантийные обязательства не касаются картонных коробок, упаковки, батареек, транспортных упаковок, загрязнения упаковки, или других наименований, используемых с товаром. Любые другие обязательства, кроме перечисленных выше, исключаются. Пожалуйста, помните, что понадобится гарантийный талон, который выдается при покупке данного товара для получения полноценного обслуживания. В том случае, если Вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.

TÜRKÇE - ÜRÜN BERTARAF ETME (AVRUPA DİREKTİFİ 2002/96/EC)

Bu ürün üstünde bulunan üzeri çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolü bu ürünün Avrupa Direktifi 2002/96/EC uyarınca geri dönüştürülebilecek ve tekrar kullanılabilecek yüksek kaliteli bileşenler içerdiğini gösterir. Lütfen bu ürünü normal ev atıklarınız ile birlikte bertaraf etmeyin ancak bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesi için elektrikli ve elektronik ürünlerin toplandıoğı yerel toplama alanları konusunda bilgi edinin. Bu çevre ve/veya insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz etkileri önleyecektir

PİLİN BERTARAF EDİLMESİ (AVRUPA DİREKTİFİ 2006/66/EC)

Lütfen pillerinizi normal ev atıklarınız ile birlikte bertaraf etmeyin ancak bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesi için elektrikli ve elektronik ürünlerin toplandıoğı yerel toplama alanları konusunda bilgi edinin. Bu çevre ve/veya insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz etkileri önleyecektir.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünü ilk satın alan kişiye, bu ürünün, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde arızalı olduğu te- spit edildiğinde bu ürün onarılacak ya da gerekiyorsa değiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafı, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafı da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aittir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tarafından sağlanmayan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünün, kılavuzdaki talimatlara uygun olarak monte edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışın- daki kişilerce değiştirildiğinde / onarıldığında ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmal, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, değişiklik, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım çarpması, doğal afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmeti almak için lütfen hizmet almaya hakkınız olduğunu ispatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağımızı unutmayın. Bu ürünü, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın aldıysanız, tüketici mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalarınıza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınızı etkilememektedir.

POLSKI - UTYLIZACJA PRODUKTÓW (DYREKTYWA EUROPEJSKA 2002/96/WE)

Symbol przekreślonego kosza oznacza, że produkt został wyprodukowany z użyciem komponentów wysokiej jakości, które mogą być przeznaczone do recyklingu i ponownego wykorzystania zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE. Produktu tego nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi, lecz przekazać do prawidłowej utylizacji w punkcie zbiorki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Pozwoli to uniknąć niekorzystnego wpływu produktu na środowisko i/lub zdrowie.

711180
RDN 1171117

UTYLIZACJA BATERII (DYREKTYWA EUROPEJSKA 2006/66/WE)

Baterii tego nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi, lecz przekazać do prawidłowej utylizacji w punkcie zbiórki zużytych baterii. Pozwoli to uniknąć niekorzystnego wpływu produktu na środowisko i ludzkie zdrowie.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcie nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcie, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wynikłe z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterki jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, klęski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbałość. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie
uprawnień serwisowych. W razie zakupienia tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

ČESKY - LIKVIDACE PRODUKTU (EVROPSKÁ SMĚRNICE 2002/96/ES)

Symbol přeškrtnuté popelnice s kolečky na tomto výrobku zaručuje, že tento výrobek byl vyroben za použití vysoce kvalitních součástí, které lze recyklovat a znovu použít podle evropské směrnice 2002/96/ES. Nevyhazujte tento výrobek do běžného komunálního odpadu, ale informujte se o místním tříděném sběru elektrických a elektronických výrobků, aby byl tento výrobek zlikvidován správným způsobem. Tím pomůžete zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a/nebo lidské zdraví.

LIKVIDACE BATERIÍ (EVROPSKÁ SMĚRNICE 2006/66/ES)

Nevyhazujte baterie do běžného komunálního odpadu, ale informujte se o místním tříděném sběru prázdných baterií, aby byly prázdné baterie zlikvidovány správným způsobem. Tím pomůžete zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a/nebo lidské zdraví.

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Přepravní náklady hradí vlastník, náklady na vrácení výrobku hradí společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či po- ruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek upraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou, bles- kem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požadujete záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisejí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

MAGYAR - A TERMÉK LESELEJTEZÉSE (2002/96/EK EURÓPAI IRÁNYELV)

A terméken látható áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum garantálja, hogy a terméket kiváló minőségű anyagok felhasználásával gyártották, melyek a 2002/96/EK európai irányelv szerint újra feldolgozhatók és újra felhasználhatók. Kérjük, ne dobja ki a terméket a normál háztartási hulladékkal, hanem tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív gyűjtéséről, hogy megfelelő módon dobhassa ki a terméket. Ezzel hozzájárul a potenciális káros környezeti és/vagy emberi egészségre gyakorolt hatások megelőzéséhez.

AZ ELEMEK LESELEJTEZÉSE (2006/66/EK EURÓPAI IRÁNYELV)

Kérjük, ne dobja ki az elemeket a normál háztartási hulladékkal, hanem tájékozódjon a lemerült elemek helyi szelektív gyűjtéséről, hogy megfelelő módon dobhassa ki őket. Ezzel hozzájárul a potenciális káros környezeti és/vagy emberi egészségre gyakorolt hatások megelőzéséhez.

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat ese- tén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék egy (1) éves garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL céget terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELEC- TRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikö- nyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/ javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karban- tartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne feledje, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogo- kat.

БЪЛГАРСКИ - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА (ЕВРОПЕЙСКАТА ДИРЕКТИВА 2002/96/ЕС)

Знакът със зачеркнатата кофа за боклук върху този продукт гарантира, че той е произведен с висококачествени компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно според Европейската директива 2002/96/ЕС. Не изхвърляйте този продукт заедно с обикновените битови отпадъци, а се информирайте относно местните пунктове за разделно събиране на електрически и електронни продукти, за да се освободите от този продукт правилно. Това ще спомогне за предотвратяването на евентуални негативни последици за околната среда и/или здравето на хората..

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ (ЕВРОПЕЙСКАТА ДИРЕКТИВА 2006/66/ЕС)

Не изхвърляйте батериите с обикновените битови отпадъци, а се информирайте относно местните пунктове за разделно събиране на стари батерии, за да се освободите от тях правилно. Това ще спомогне за предотвратяването на евентуални негативни последици за околната среда и/или здравето на хората.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще бъде заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Настоящата гаранция не включва кашони, куфарчета, батерии, счупени или повредени шкафове или всякакви други предмети, използвани във връзка с продукта. Всякакви други задължения, освен посочените по-горе, са изключени. Отбележете, че ни е необходим вашият касов бон за покупка, с който да се установи дали отговаряте на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

ROMÂNĂ - ELIMINAREA PRODUSULUI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2002/96/CE)

Simbolul reprezentând un coș de gunoi tăiat de pe acest produs garantează că acest produs este fabricat cu componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate conform Directivei Europene 2002/96/CE. Nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a produselor electrice și electronice, pentru a elimina în mod corect acest produs. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod corect. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcasele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivele drepturi.

SLOVENČINA - ELIMINAREA PRODUSULUI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2002/96/CE)

Simbolul reprezentând un coș de gunoi tăiat de pe acest produs garantează că acest produs este fabricat cu componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate conform Directivei Europene 2002/96/CE. Nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a produselor electrice și electronice, pentru a elimina în mod corect acest produs. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod corect. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcasele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivele drepturi.

HRVATSKI - ZBRINJAVANJE PROIZVODA (EUROPSKA DIREKTIVA 2002/96/EC)

Simbol prekrižene kante za otpad na ovom proizvodu jamči da je ovaj proizvod napravljen od visokokvalitetnih dijelova koje je moguće reciklirati i ponovno upotrijebiti sukladno odredbama Europske direktive 2002/96/EC. Molimo vas da ne odlažete ovaj proizvod s kućnim otpadom, već se za pravilno zbrinjavanje ovog proizvoda uputite s lokalnim sustavom odvojenog prikupljanja električnih i elektroničkih proizvoda. Na taj ćete način pomoći u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i/ili ljudsko zdravlje.

ZBRINJAVANJE BATERIJE (EUROPSKA DIREKTIVA 2006/66/EC)

Molimo vas da baterije ne odlažete s kućnim otpadom, već se za pravilno zbrinjavanje upoznate s lokalnim sustavom odvojenog prikupljanja praznih baterija. Na taj ćete način pomoći u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i/ili ljudsko zdravlje.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom normalne i pravilne uporabe u razdoblju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Proizvod će se besplatno zamijeniti ako je dokazano da je neispravan i to unutar jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Ovo jamstvo ne pokriva ljepenke, torbe, baterije, slomljene ili spojene police ili drugi dio korišten zajedno s proizvodom. Osim gore navedenih, izuzete su daljne obveze. Molimo imajte na umu da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vašu podobnost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, posla ili zanimanja, molimo sjetite se da imate zakonska prava pod vašom nacionalnom legislativom koja upravlja prodajom potrošačke robe. Ovo jamstvo ne utječe na ta prava.

UK
www.oneforall.com

Ireland
www.oneforall.com

Deutschland
www.oneforall.com

Österreich/Austria
www.oneforall.com

France
www.oneforall.com

España
www.oneforall.com

Schweiz/Suisse/Svizzera
www.soundtrade.ch
www.oneforall.com

Italia
www.oneforall.com

Portugal
800 831397
www.esoterico.pt
www.oneforall.com

Nederland
www.oneforall.com

België/Belgique
www.oneforall.com

Luxemburg / Luxembourg
www.oneforall.com

South Africa
0861100551
www.connoisseur.co.za
www.oneforall.com

New Zealand
0800 1425569
www.amber.co.nz
www.oneforall.com

Australia
1 300 888 298
www.ambertech.com.au
www.oneforall.com

Danmark
www.oneforall.com

Norge
www.oneforall.com

Sverige
www.oneforall.com

Suomi/Finland
0800-9-0323
www.avkomponentti.fi
www.oneforall.com

Ελληνική/Hellas/Greece
2410 284800
www.dtsa.gr
www.oneforall.com

Русский/Russia
www.grafitec.ru
www.oneforall.com

Türkiye
www.oneforall.com

Polska
oneforall@contactcenter.pl
008003111302
www.contactcenter.pl
www.oneforall.com

Česk./Czech
800 142038
www.emos.cz
www.oneforall.com

Magyar/Hungary
017774974
www.emos.hu
www.oneforall.com

България/Bulgaria
+35929632230
www.infotel2000.bg
www.oneforall.com

România
www.oneforall.com

Slovensk./Slovakia
www.emos.sk
www.oneforall.com

Hrvatska/Croatia
+385 1 4816 806
www.tehnocentar.hr
www.oneforall.com

711180
RDN 1171117

Universal Electronics BV – Europe & International
P.O. Box 3332, 7500 DH Enschede The Netherlands

URC 1918 Telefunken:

TELEFUNKEN® is a registered trademark of TELEFUNKEN Licenses GmbH